



KIM DONG

TRUYỆN TRANH DÀNH CHO THIẾU NHI

# doremon

36





VUILEN.COM

**VUILEN.COM**

**DÔRÉMON**

Tác giả: FUJIKO.F.FUJIO

Hội đồng xuất bản  
bản tiếng Việt phát hành tại Việt Nam

Chủ biên: NGUYỄN THẮNG VŨ  
ĐỨC LÂM biên soạn với sự tham gia của các dịch giả và biên tập  
SONG LAN ANH, LÊ PHƯƠNG LIÊN, PHẠM MINH HÀ  
TÀI PHƯƠNG HÀ, BÙI ANH ĐÀO, ĐỨC LIÊN

Phụ trách xuất bản và phát hành: BÙI NGỌC ANH  
TRẦN QUỲNH HOA, DƯƠNG THANH DŨNG  
LÊ TẤN NGUYỆT



# đọc kèm

36

## NHỮNG KẺ THÍCH ĐÙA



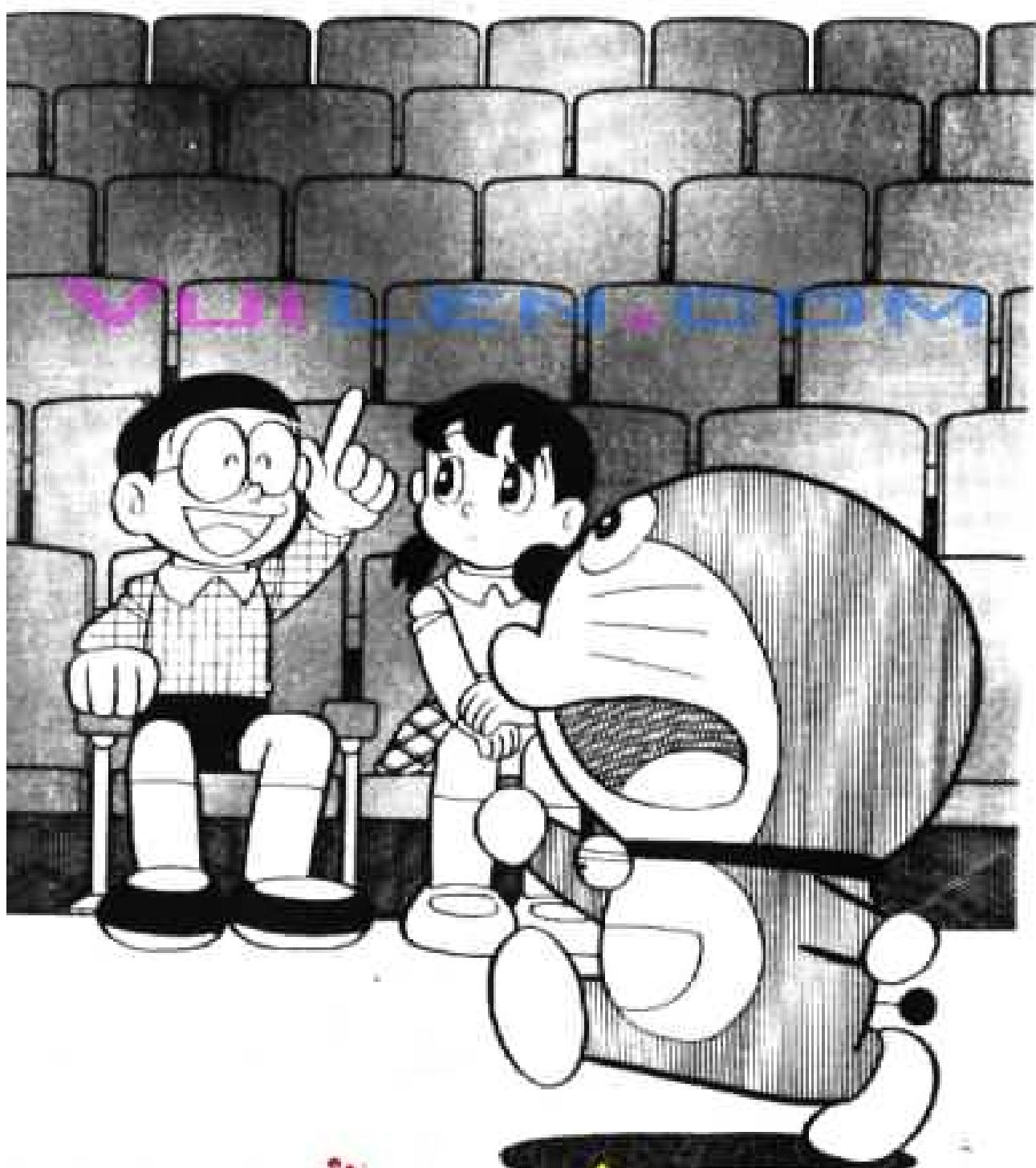
NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐÔNG

## MỤC LỤC

TẬP 36

KEO "ƯỚC GÌ ĐƯỢC NÀY" .....	5
GIẤC MƠ TRÁI NGƯỢC.....	14
ĐÈN XỨ NGƯỜI TỲ HON.....	24
ÔNG BỐ ĐẠI DIỆN.....	34
HƠI GA TRÁCH NHIÊM.....	44
ÂM THANH KỲ LẠ.....	54
<b>CHAIEN ĐUNG ĐỒ...CHAIEN.....</b>	<b>62</b>
CON ONG "CẨU HÒA".....	71
ĐÁNG ĐỜI NÔBITA.....	79
LỜI SÂM TIÊN TRI.....	88
XIN MỜI BỒ UỒNG TRÀ.....	96
CẨU THẦN LINH PHÙ HỘ.....	104
NHỮNG KẺ THÍCH ĐÚA.....	114
CON MA BẢO THỨC.....	123
NHỮNG ĐÚA CON... KHÓ DÁY.....	132
THIẾT BỊ THẨM ĐỒ SIÊU HIỆN ĐẠI.....	142
"NHẢN GIÔNG" RƯỢU SAKÉ.....	152
NÀNG TIỀN ĐÁY GIỀNG.....	162
ÔNG THẦN RÁC.....	169

# KẸO “ƯỚC GI ĐƯỢC NÀY”











DOREMON 36



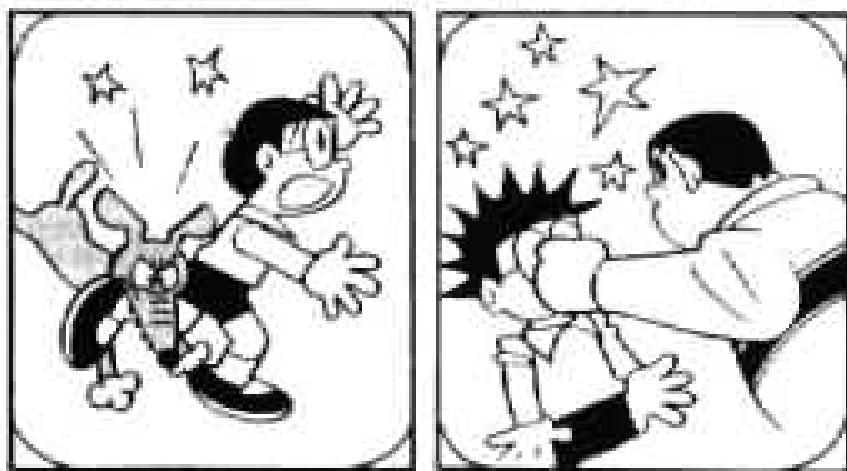
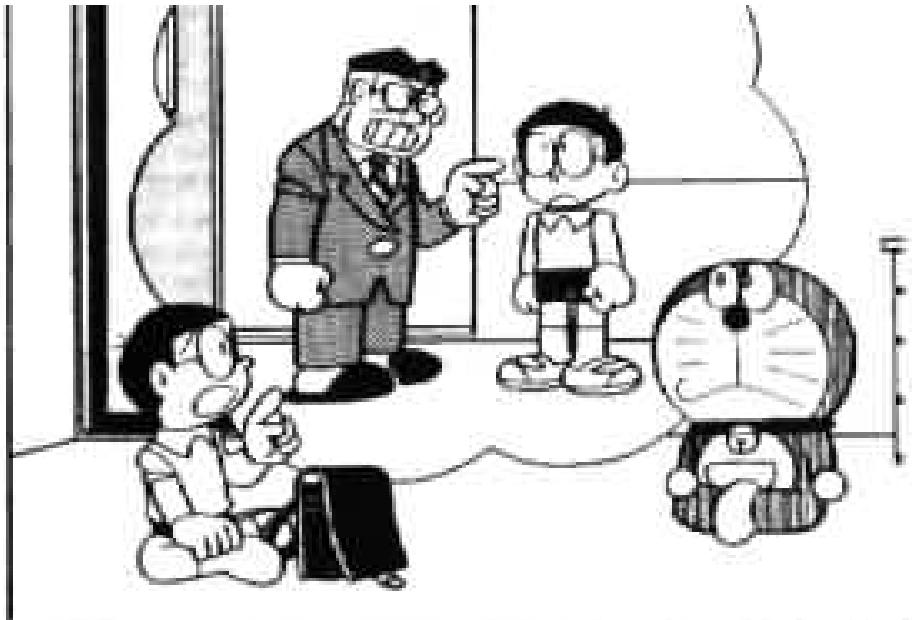






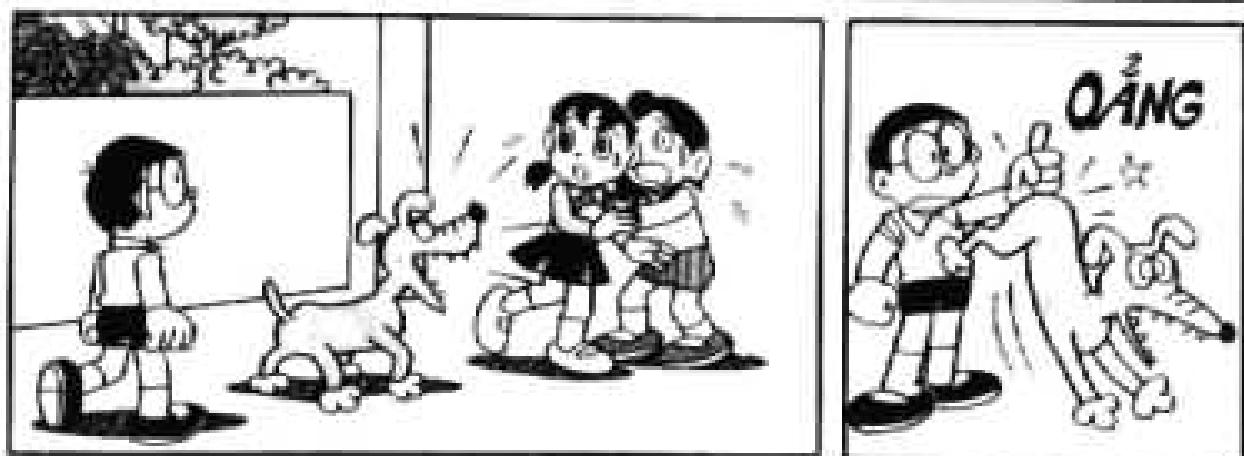
# GIÂC MƠ TRÁI NGƯỢC













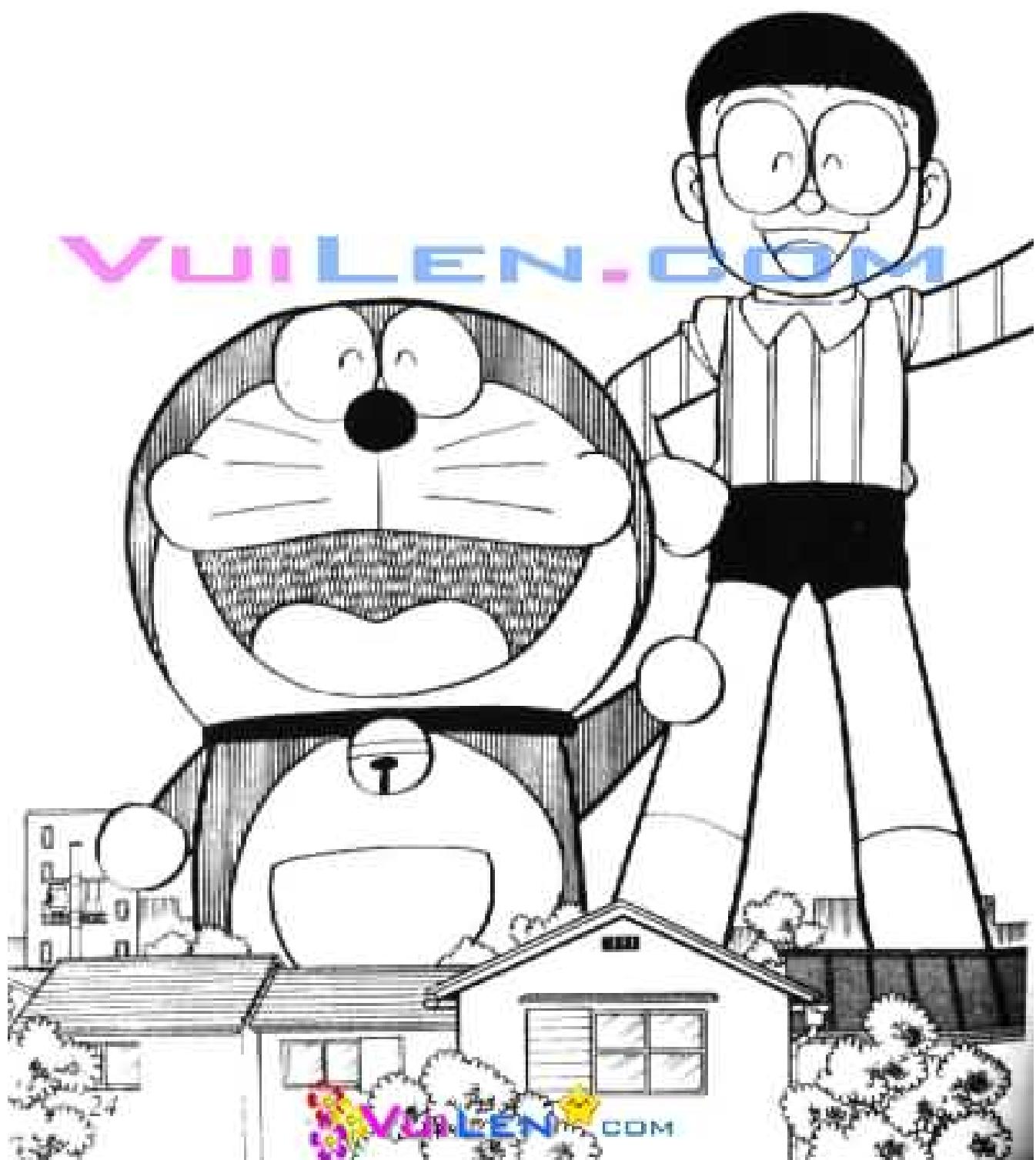


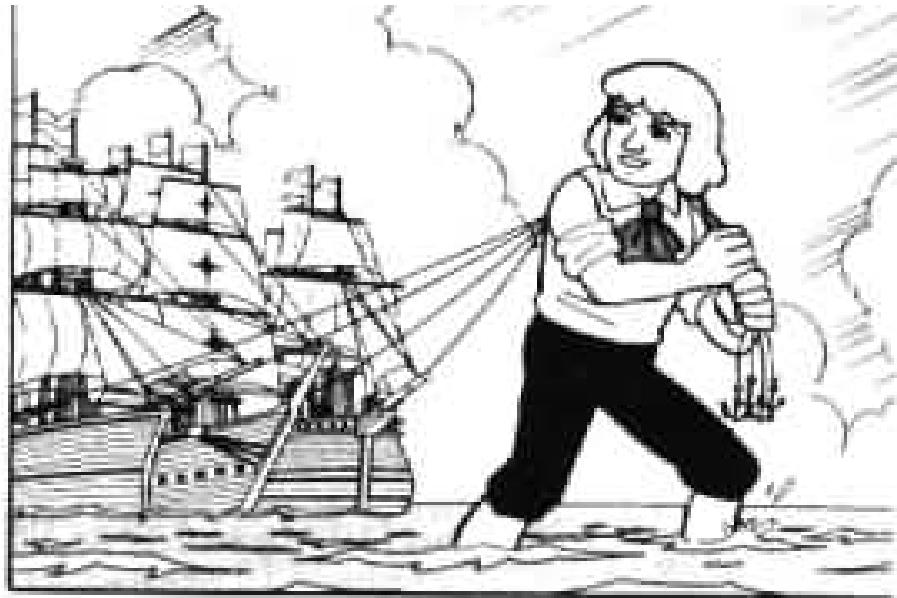






# ĐÊN XỨ NGƯỜI TÍ HON









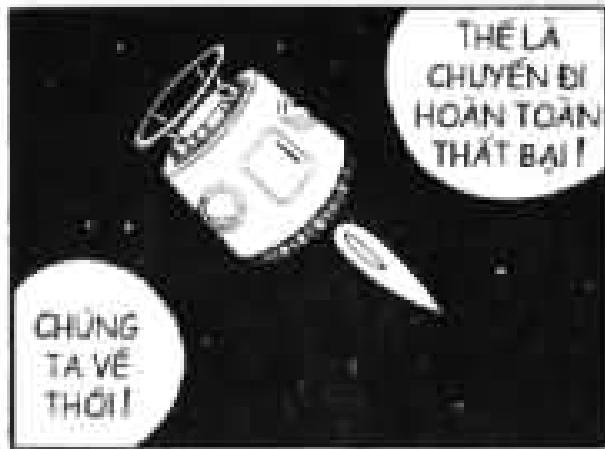




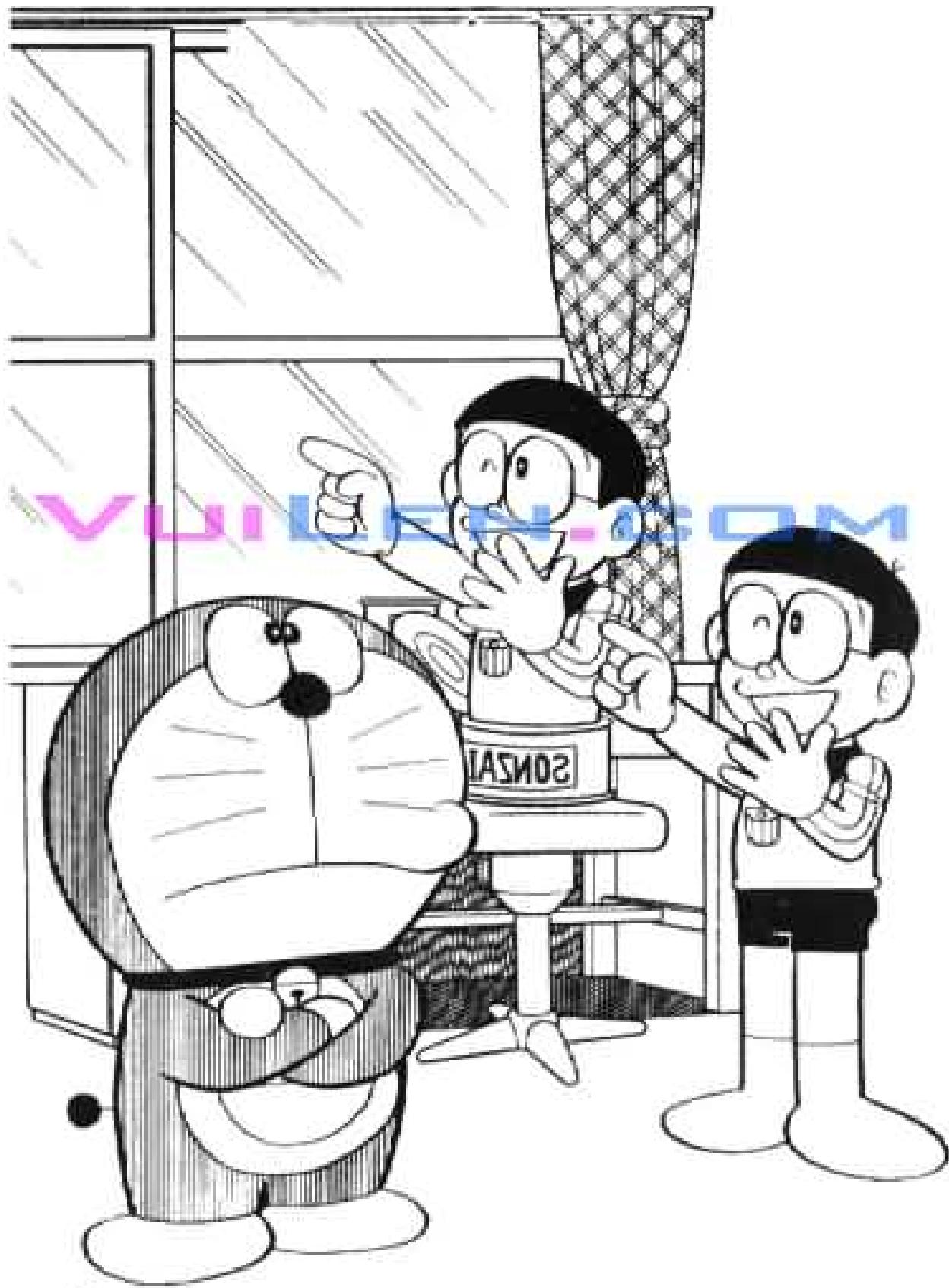








# ÔNG BƠ ĐẠI DIỆN









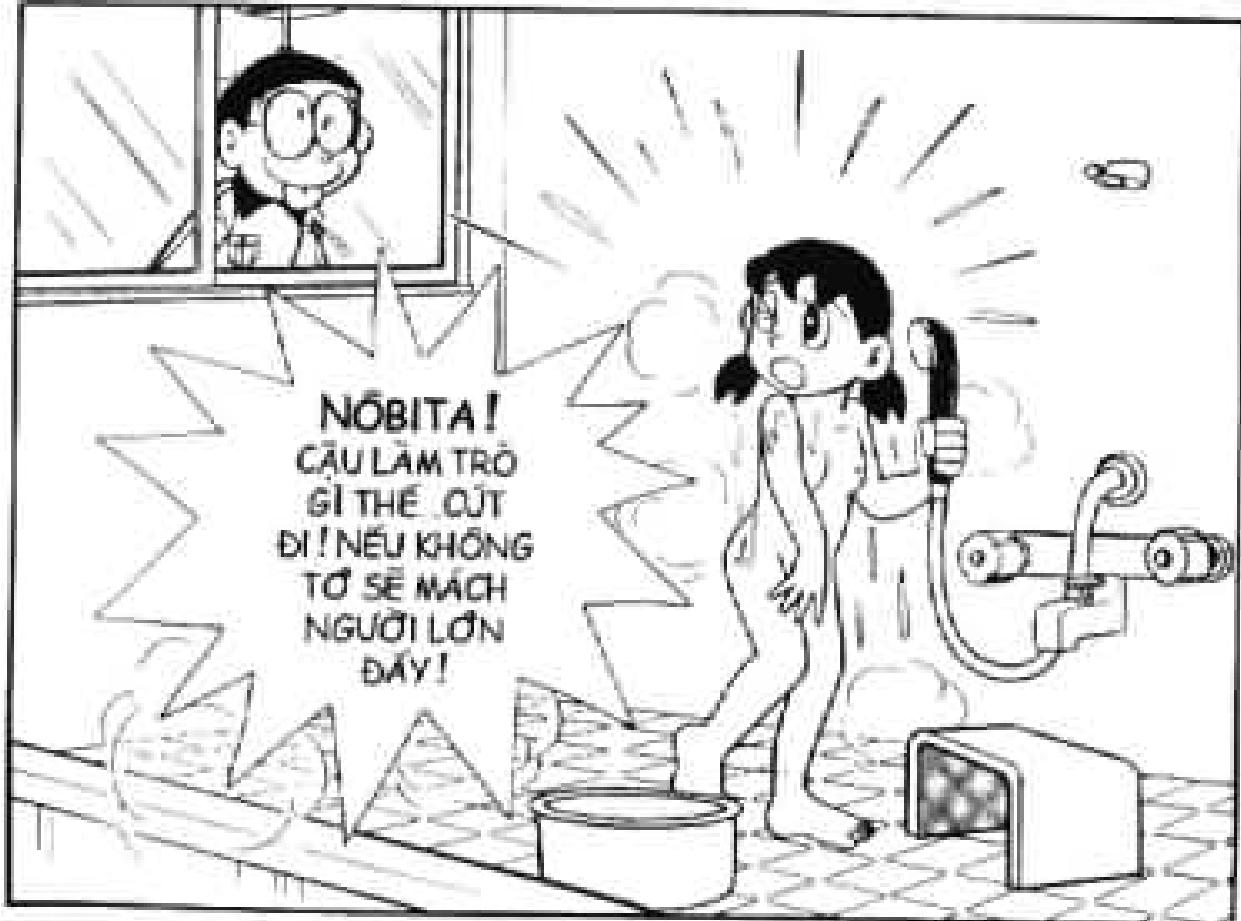












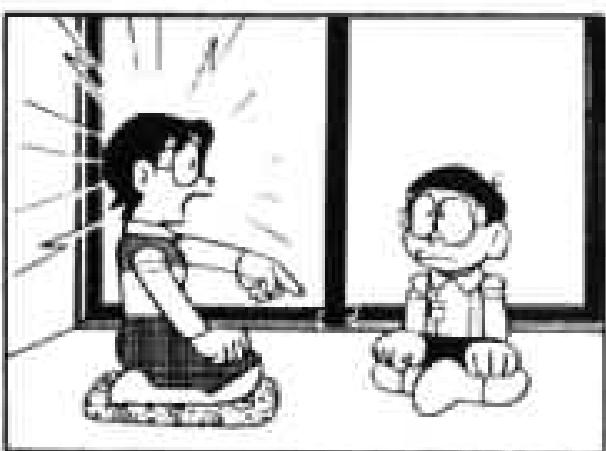
TRONG LÚC VỐI VÃ, NÔBITA ĐÃ LẤY NHAM "BÙ NHÌN NÔBITA"  
THAY VÌ BÙ NHÌN ĐEKH LÙ HẬU DẦU!!!

# HƠI GA TRÁCH NHIỆM

VUILEN.COM





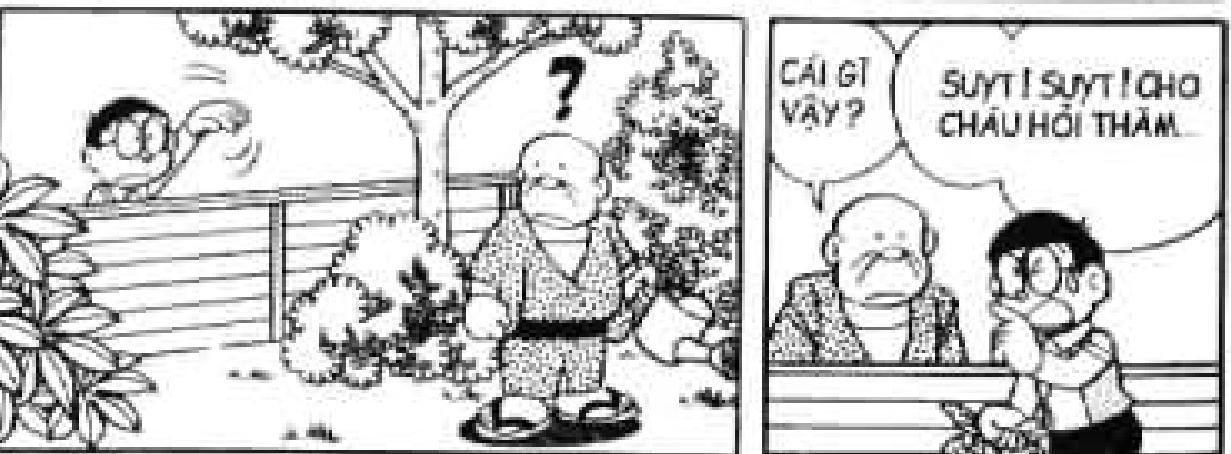


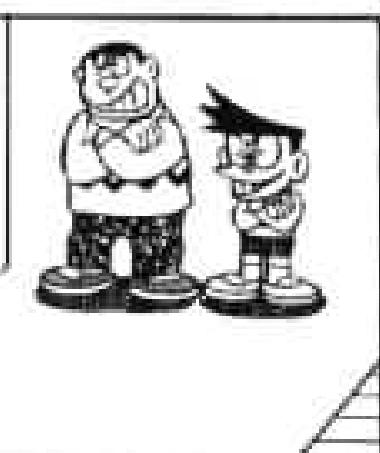
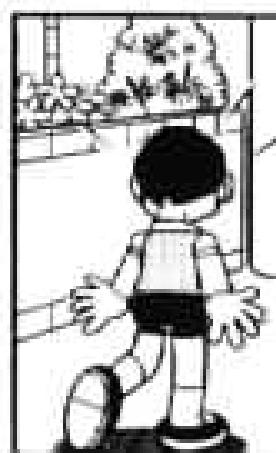


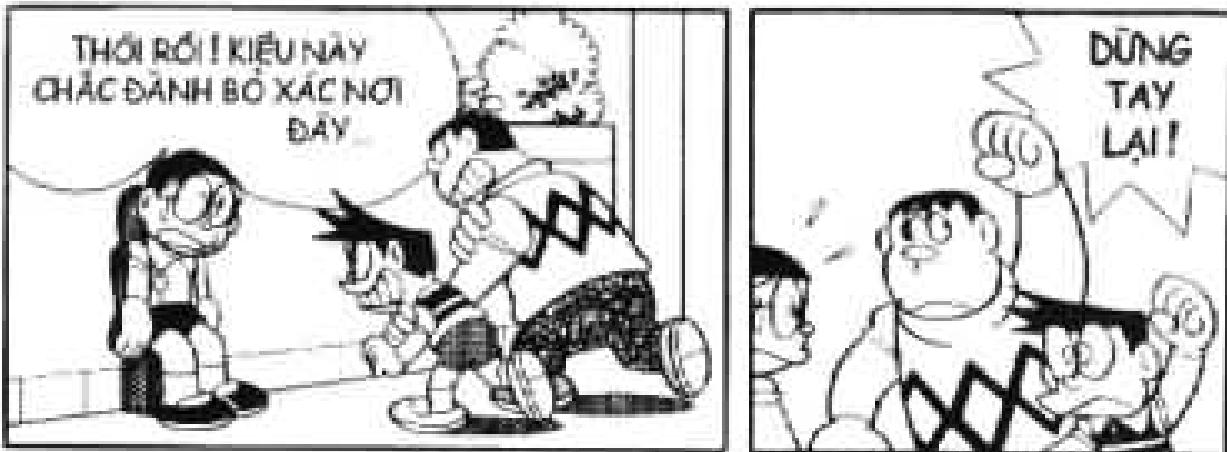




49





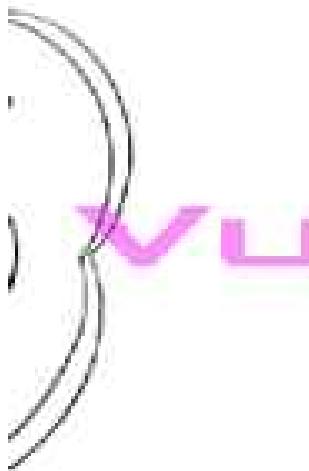


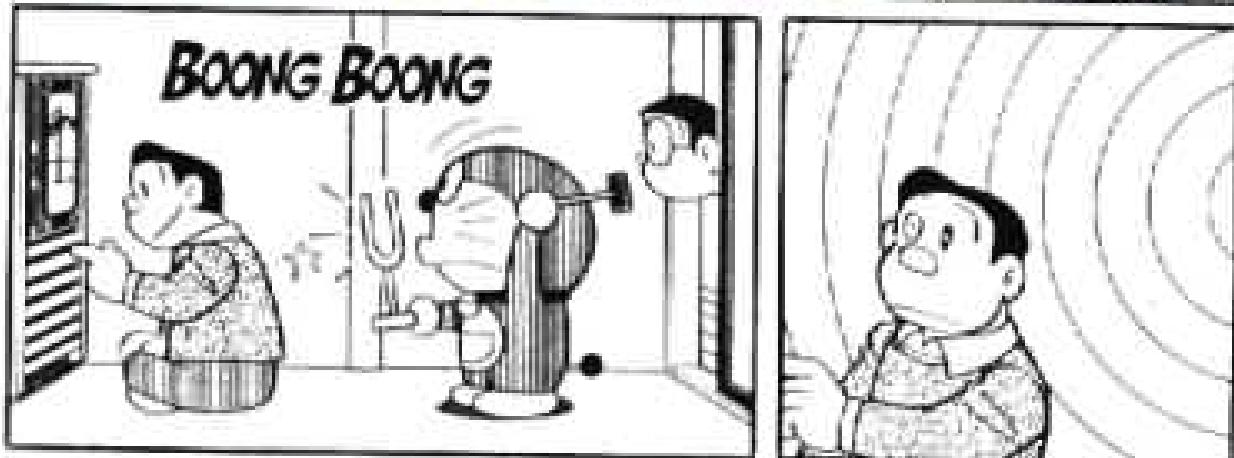


# ÂM THANH KỲ LẠ



54

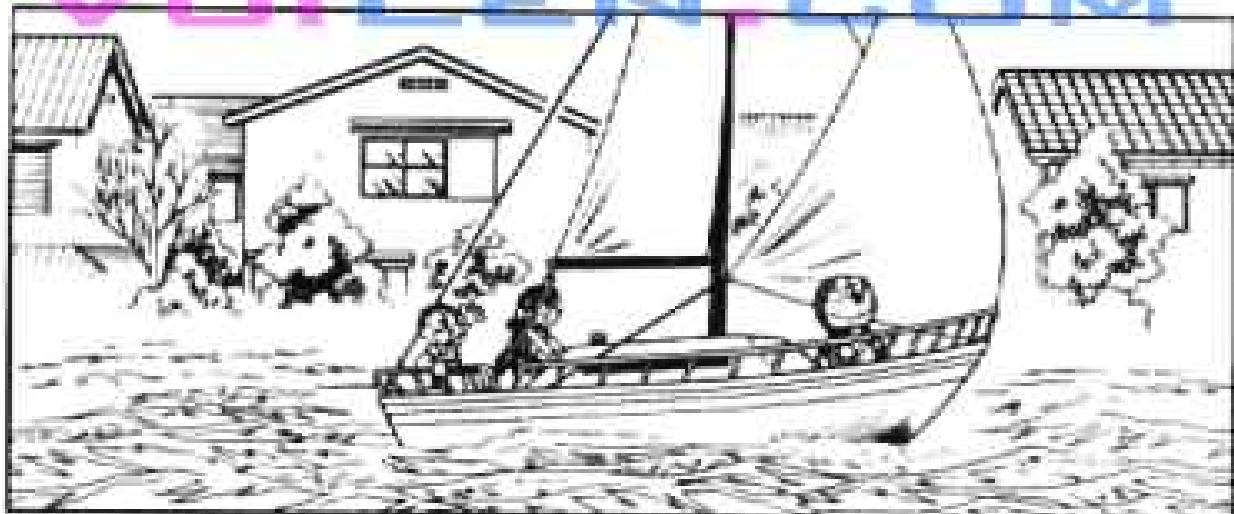


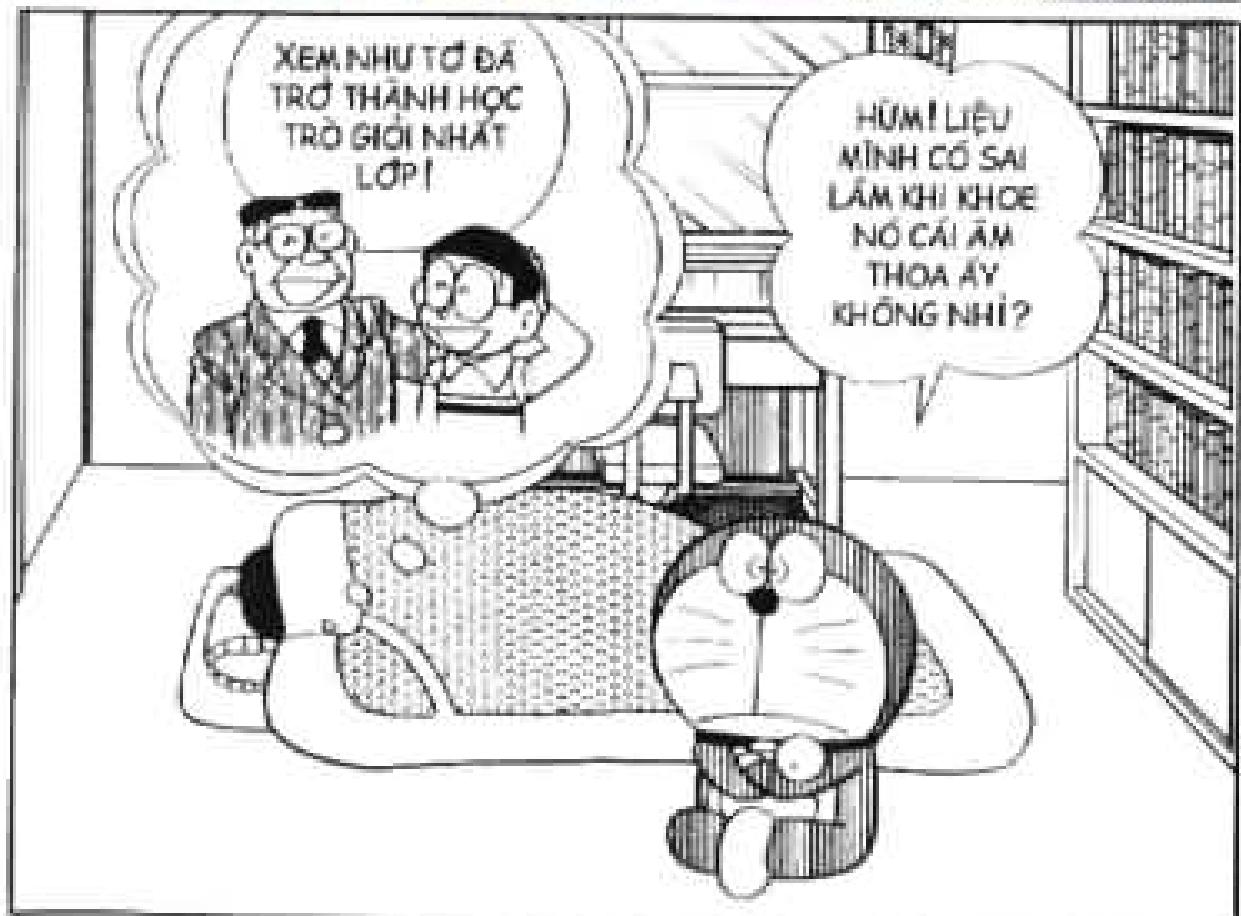








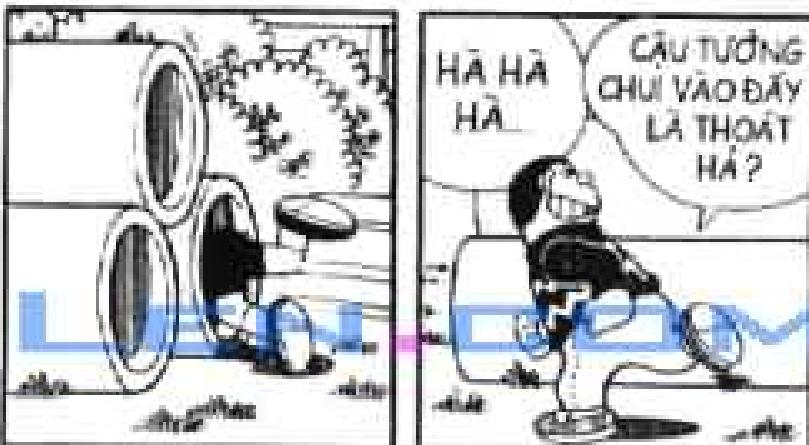




# CHAIEN ĐỤNG ĐỘ...CHAIEN!

VUILLEN.COM

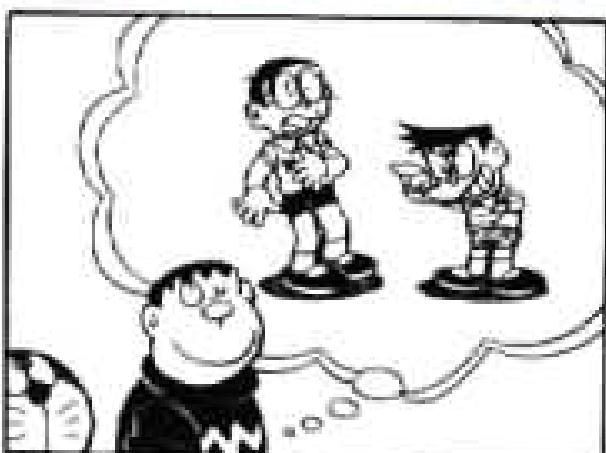
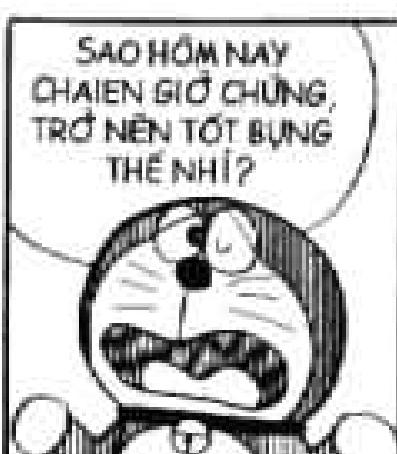










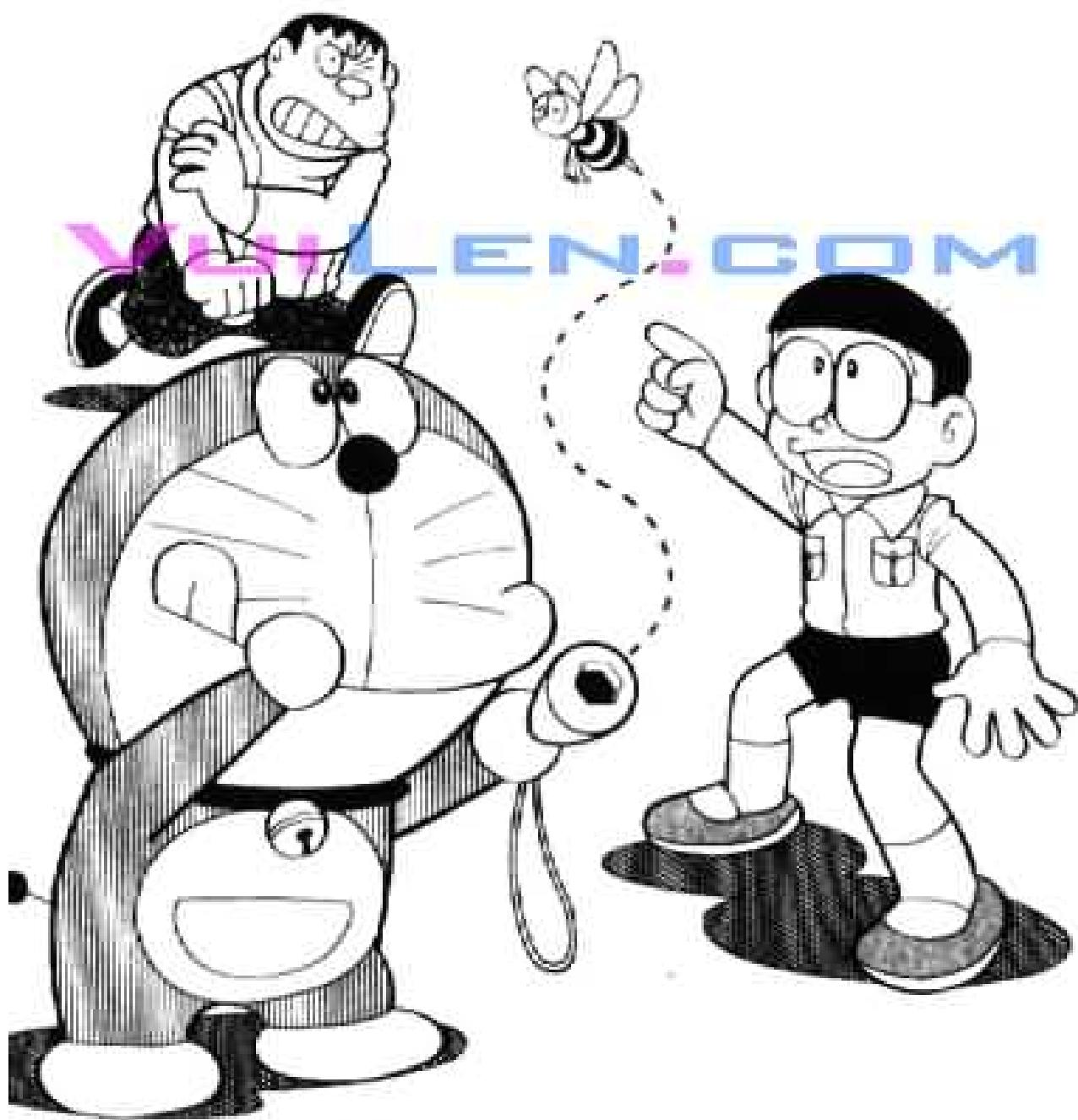


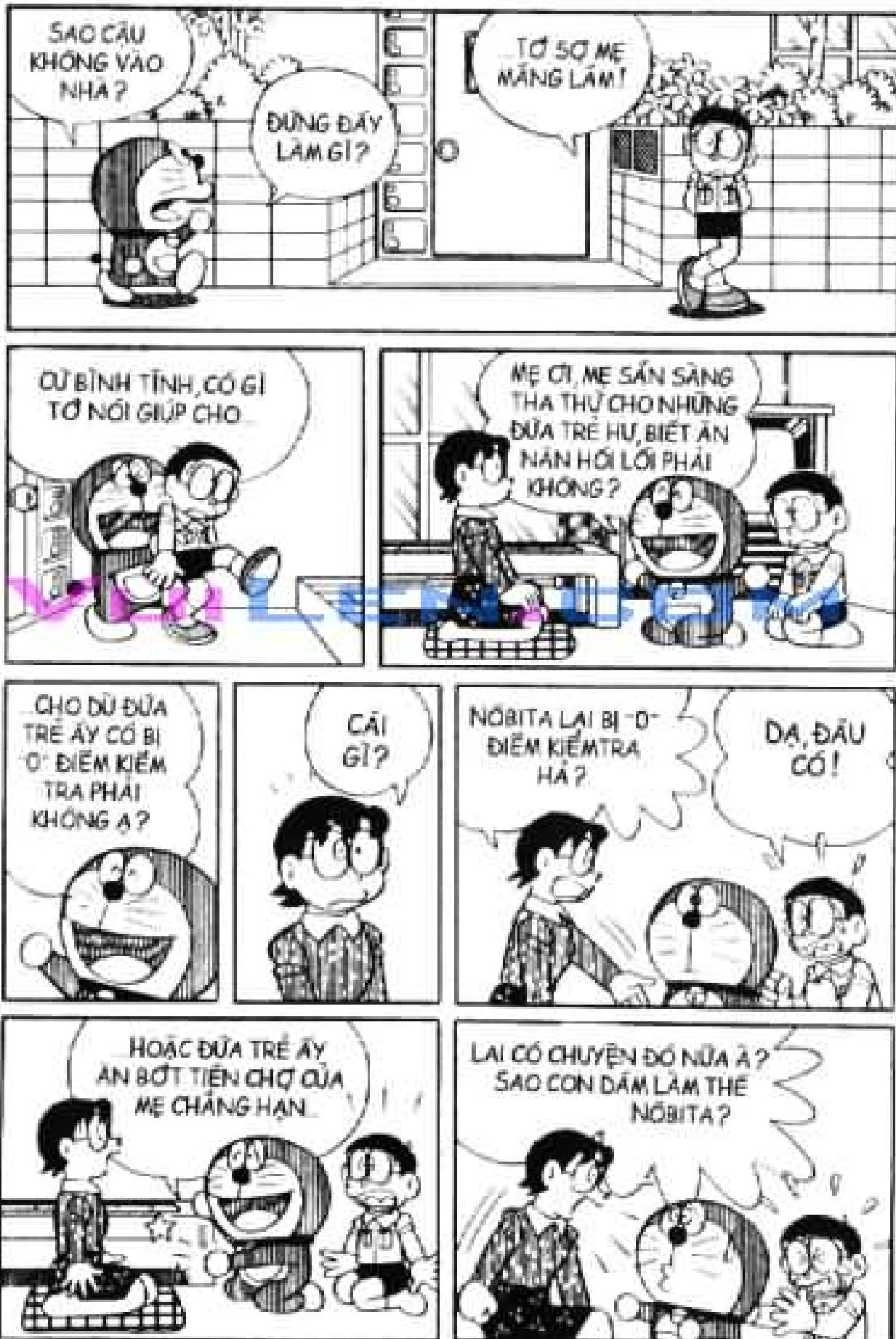






# CON ONG “CẨU HÒA”







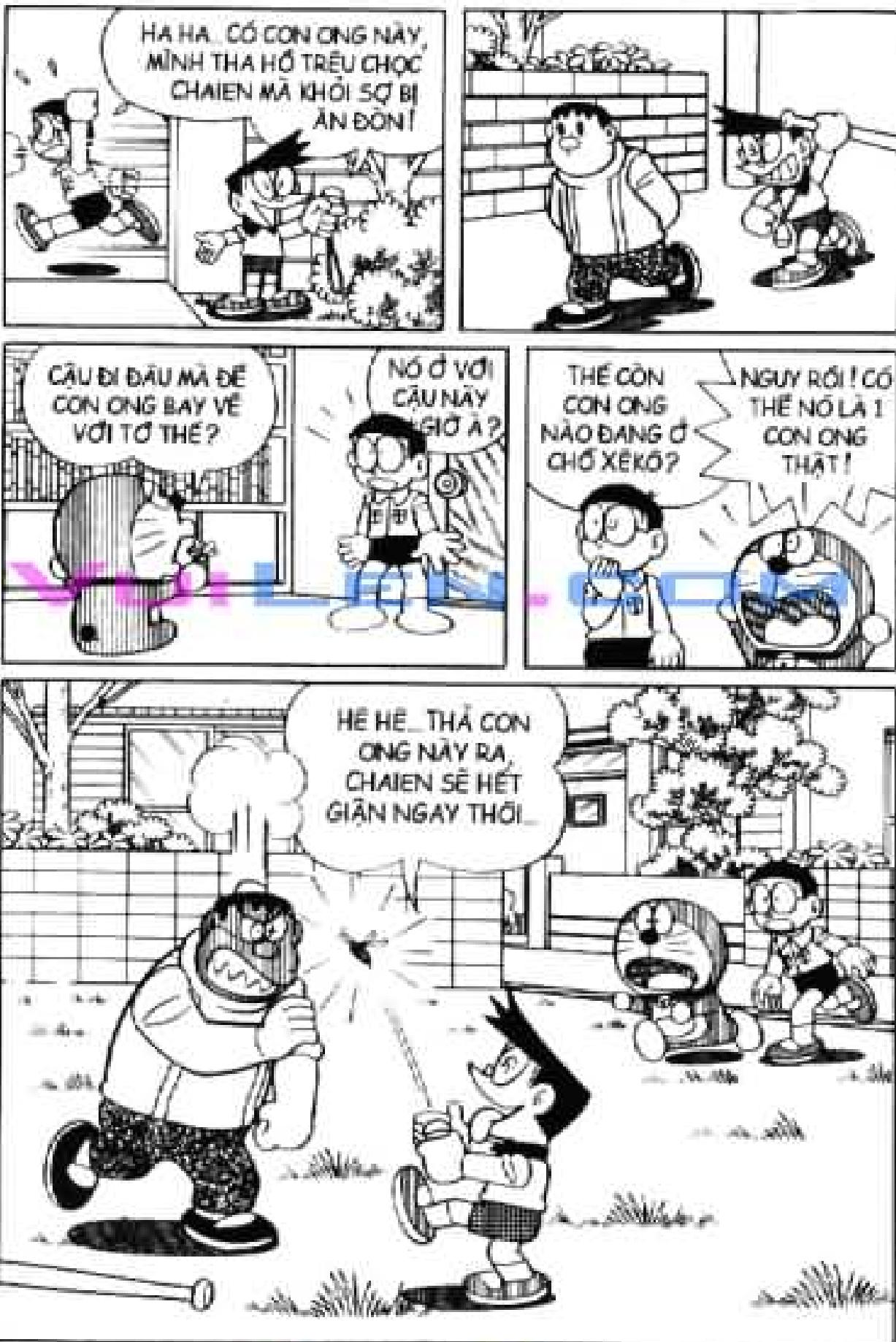




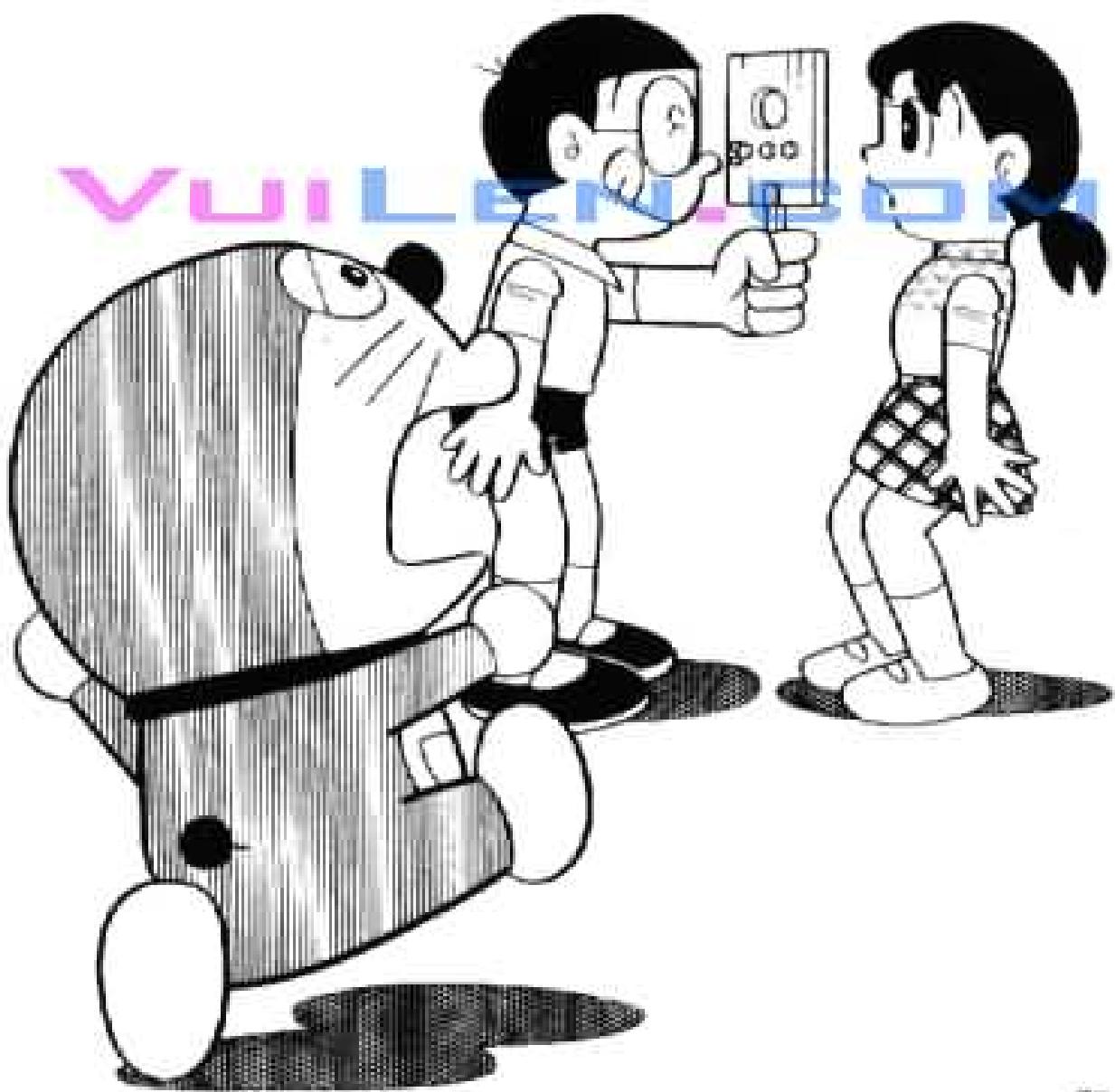
75



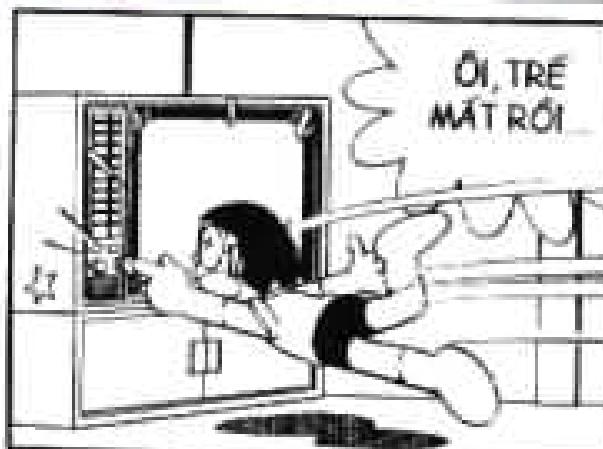




# ĐÁNG ĐỜI NÔBITA



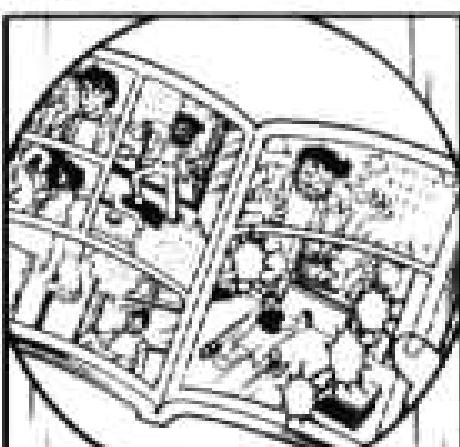
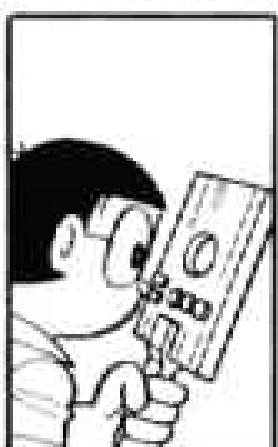
79





N°













# LỜI SÂM TIÊN TRI

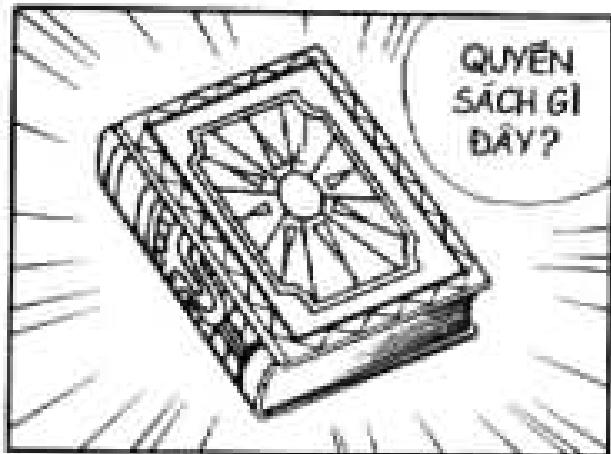


TỐI HÔM NAY  
LÀ QUÁ GIỮA  
TRƯA MÀ MÂY  
ĐEN KÉO ĐẾN  
ÙN ÚN

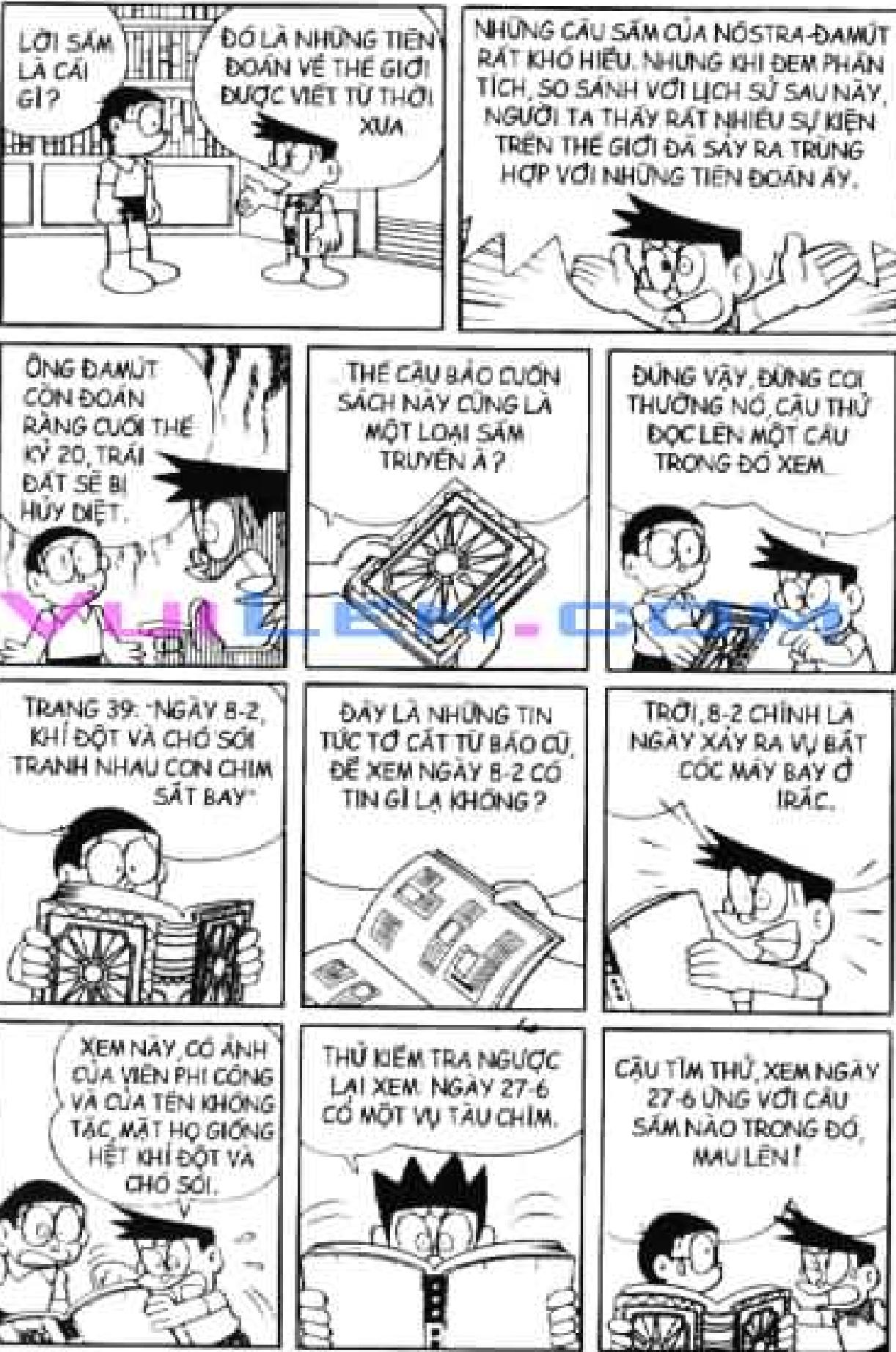
MONG SAO  
TỐI ĐỨNG  
CÓ MƯA!

CẦU HẸN VỚI  
MIMI ĐI DÃ  
NGOẠI PHẢI  
KHÔNG?

CHÚC BÌ  
CHƠI VUI  
VỀ NHÉ!









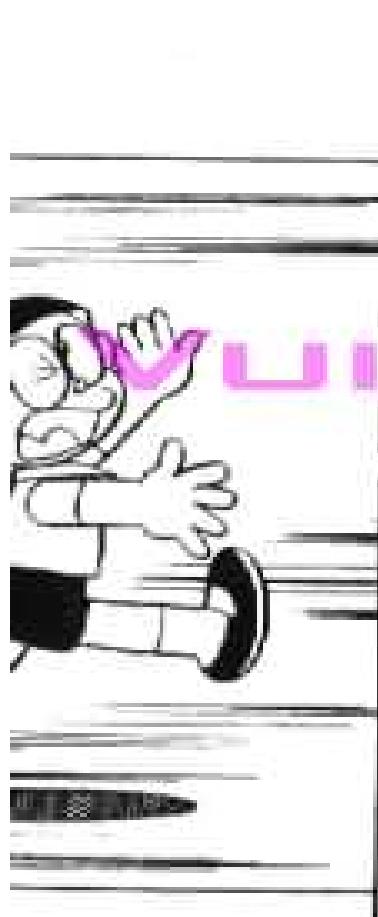




# XIN MỜI BÔ UÔNG TRÀ



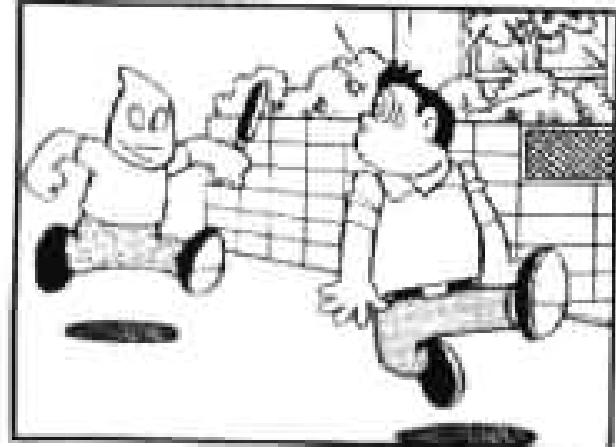
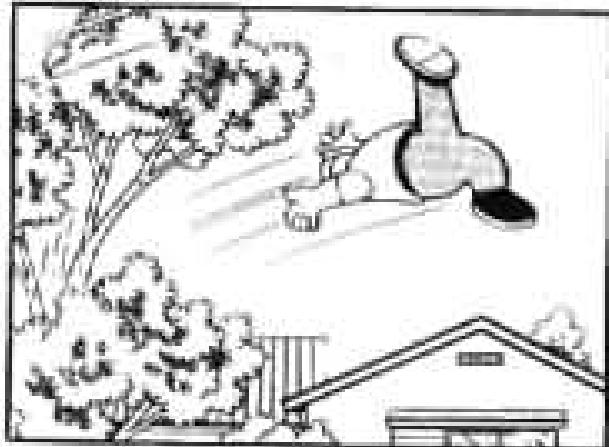
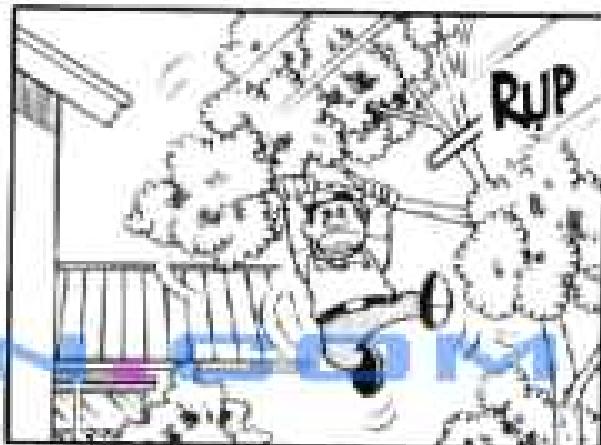
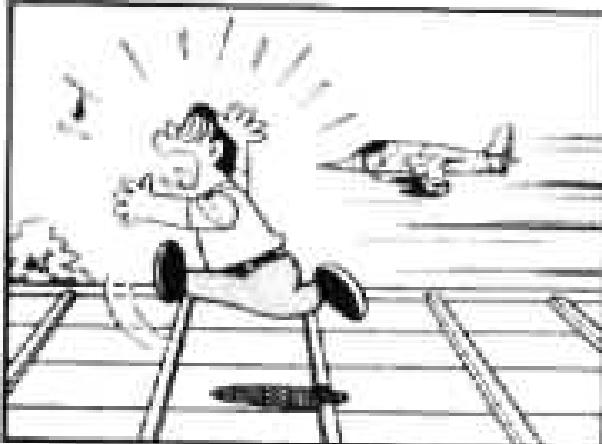
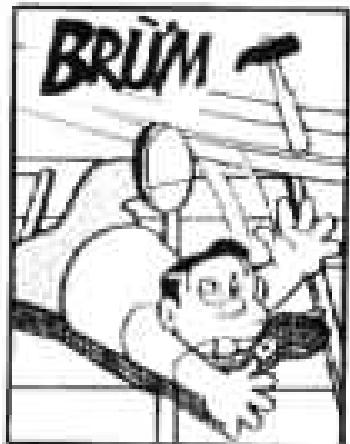
W6

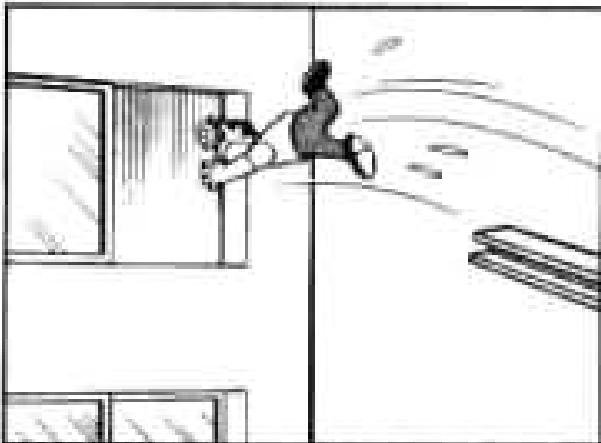
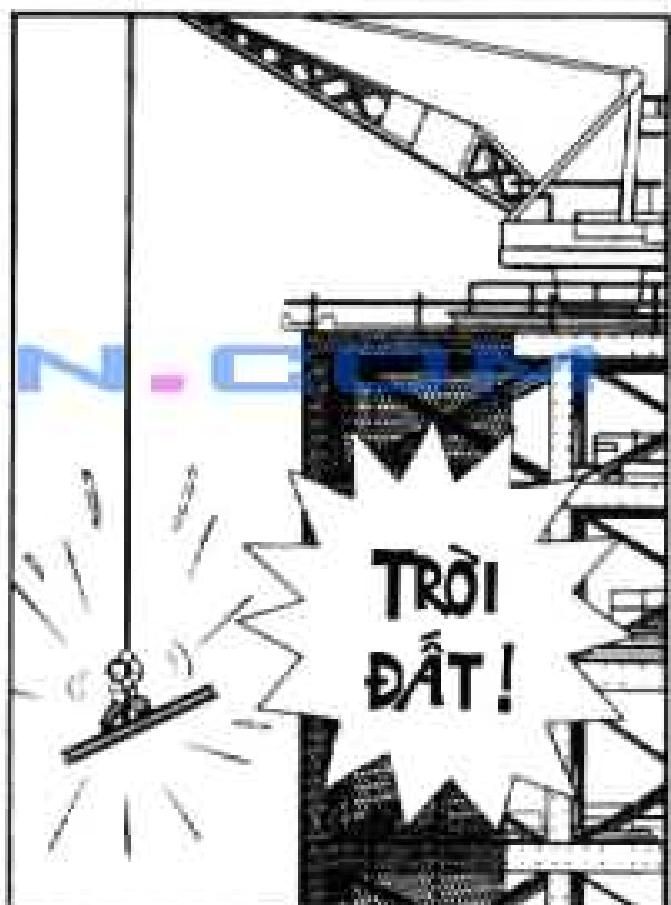
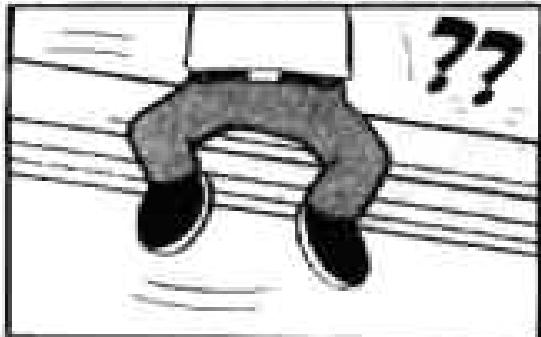


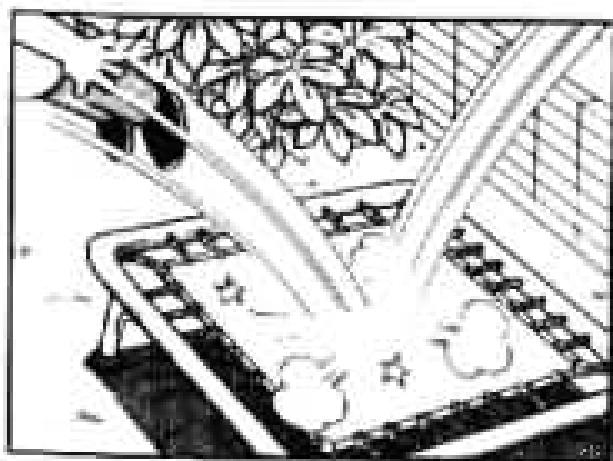
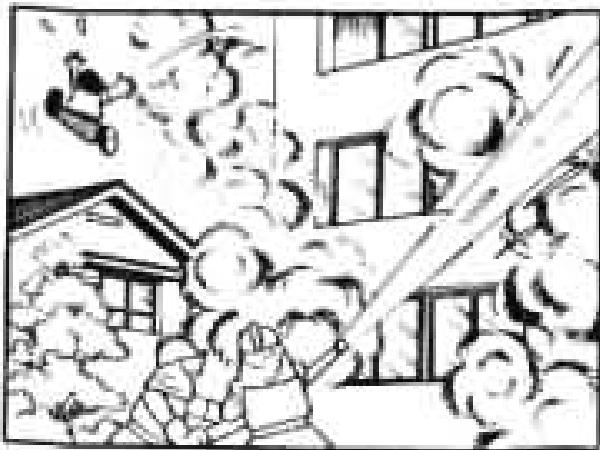












103

# CẦU THẦN LINH PHÙ HỘ









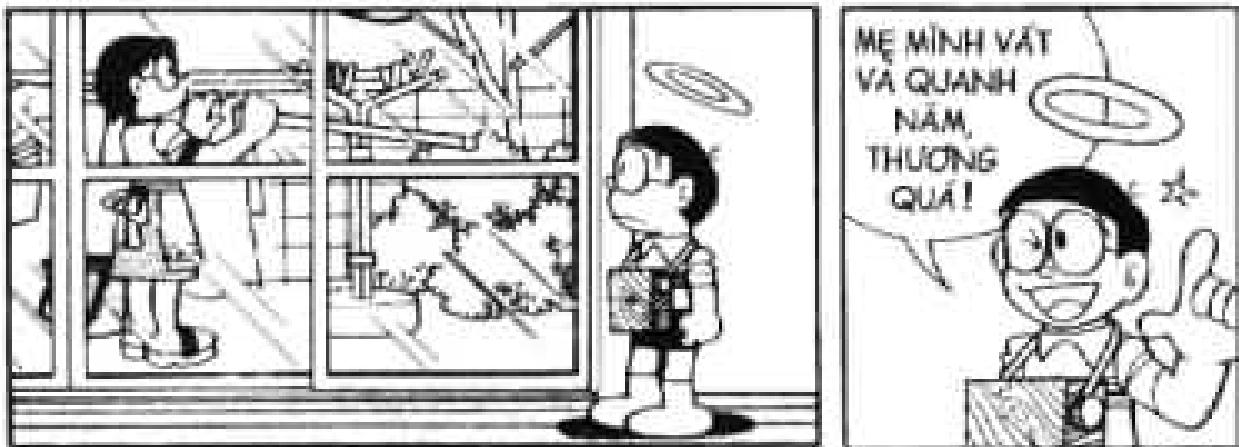








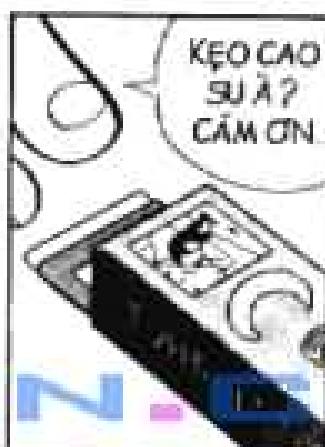




# NHỮNG KẺ THÍCH ĐÙA

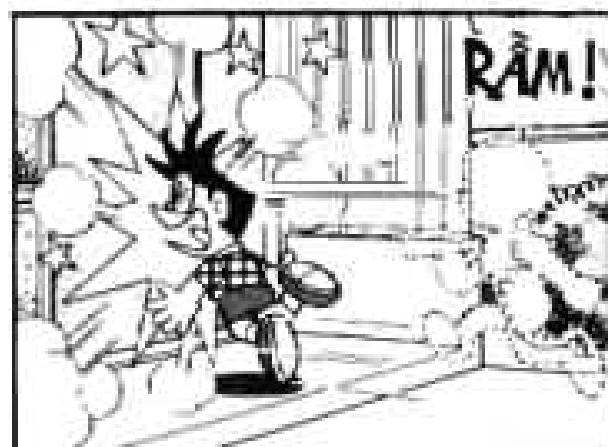
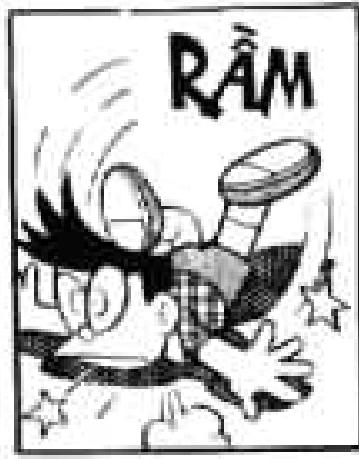
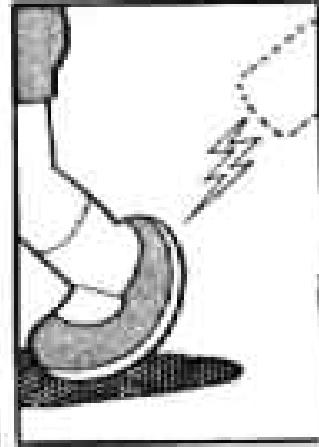




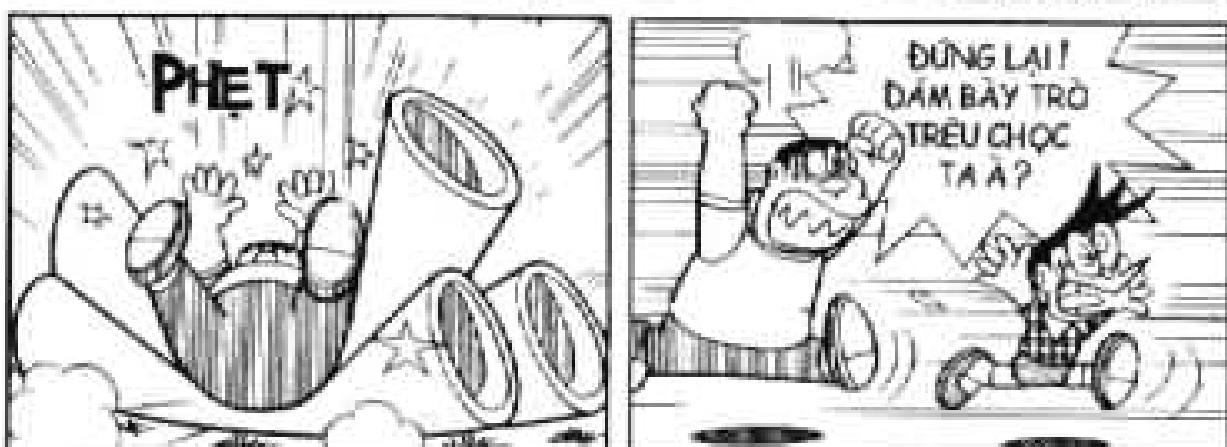


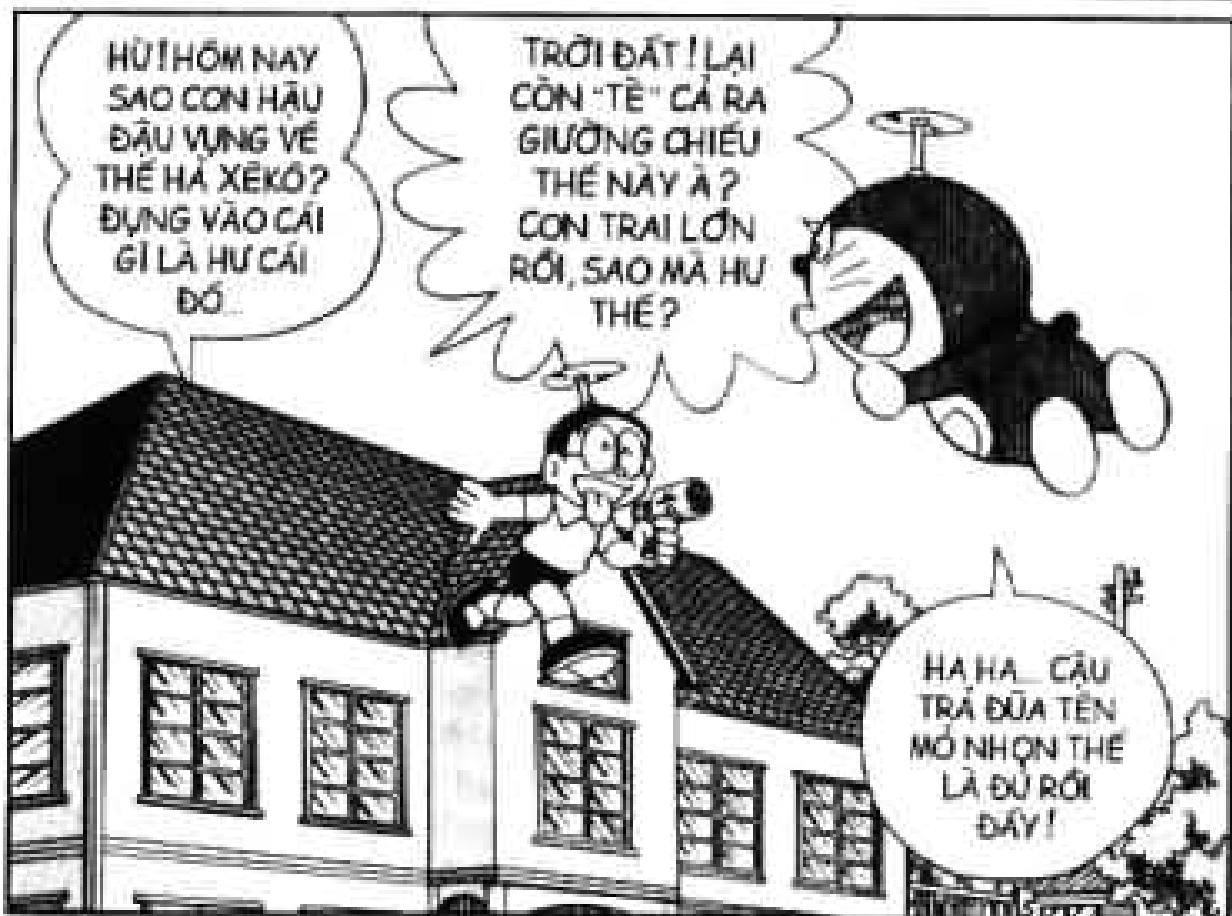








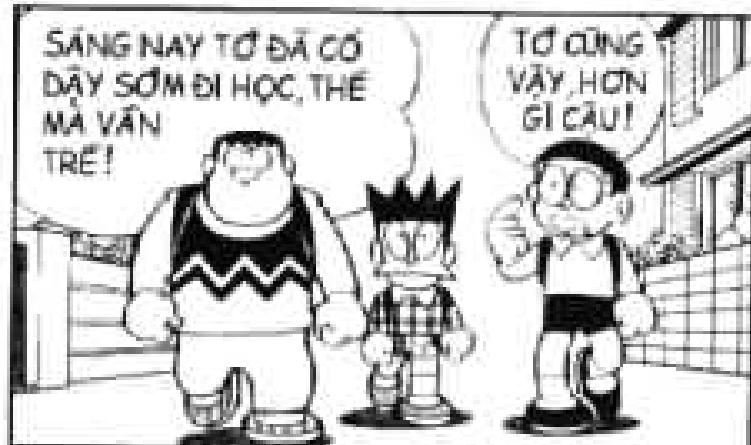




# CON MA BÁO THỨC

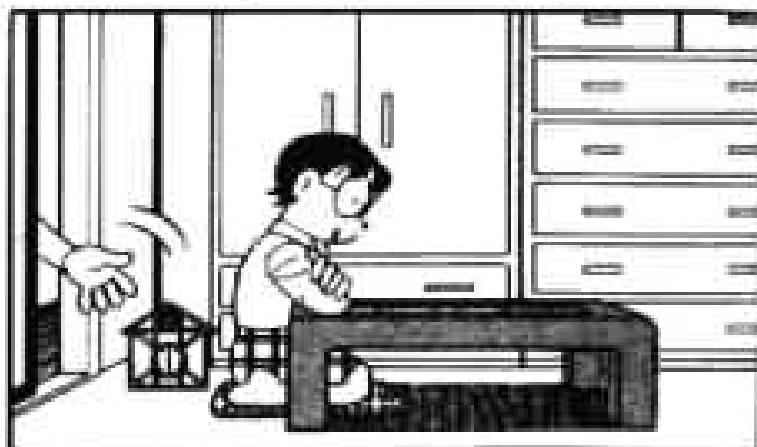
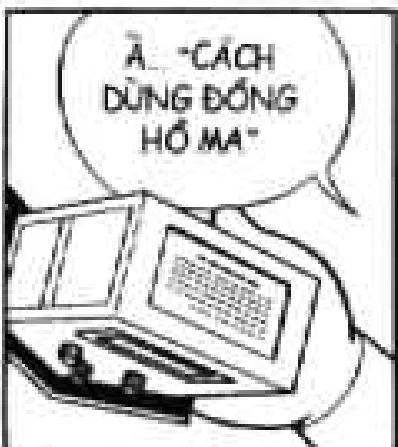


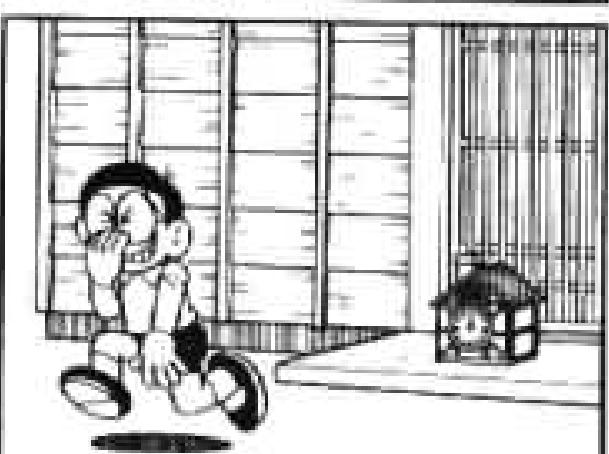
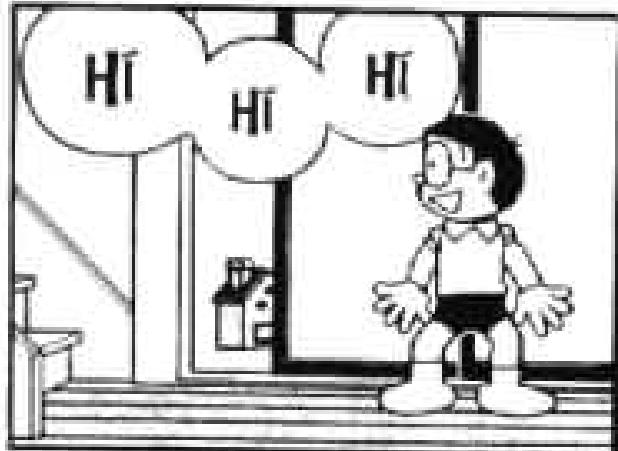
123

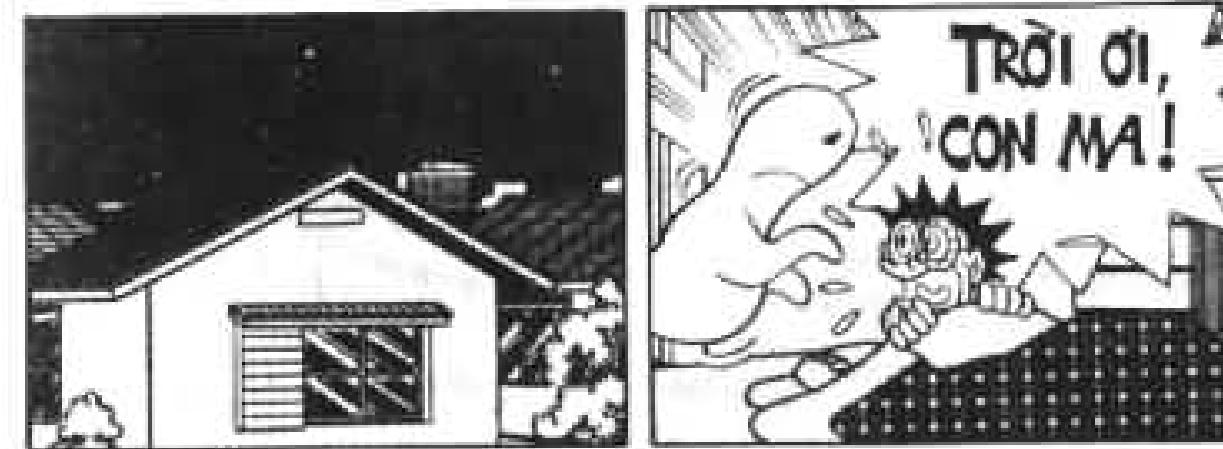
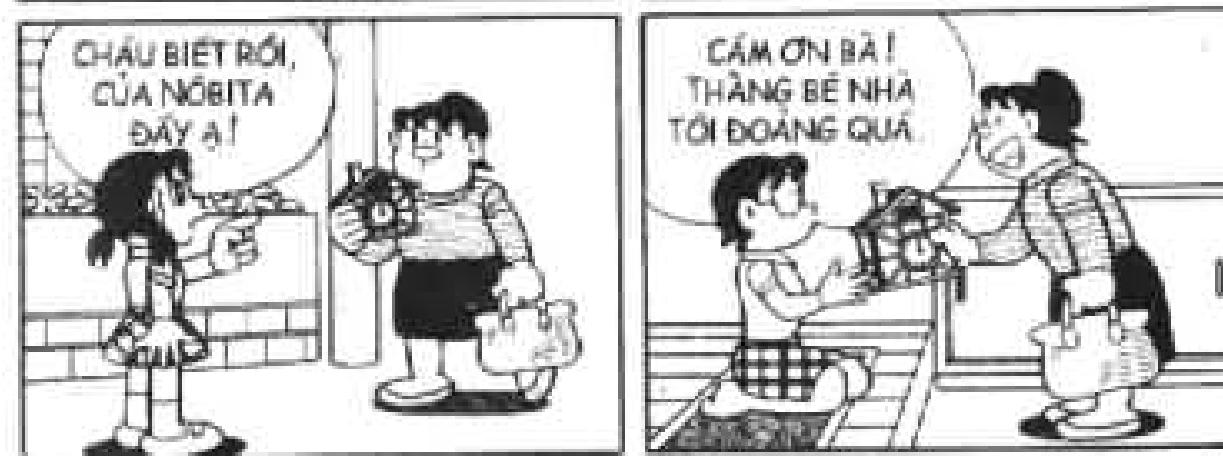
















# NHỮNG ĐÚA CON... KHÓ DẠY



132







DOREMON 36









AI ĐÓI NĂM NAY LÊN LỚP 5, CHUẨN BỊ VÀO CẤP 2, THẾ MÀ NÓ VẪN CHỪNG NÀO TẬT NÀY HAM CHƠI HƠN HAM HỌC!



KHÔNG BIẾT LỚN LÊN NÓ LÀM ĐƯỢC TRÒ TRÔNG GI KHI KHÔNG CÓ CHỈ HƯỚNG GI CA!



THẬT ĐÁNG XÃU HỒ KHI CÓ ĐUA CON NHƯ NÓ, SUỐT ĐỜI CHỊU THUA KÈM BẠN BÈ!



NGÀY XUA BẰNG TUỔI NÓ, TÔ CÙNG BỊ LA MẮNG NĂNG NÉ LÀM NÊN MƠI NÊN NGƯỜI NGHĨ LẠI MÀ THƯƠNG CÁC CỦ!



BÂY GIỜ TÔ MỚI BIẾT DẠY CON KHÓ BIẾT CHỪNG NÀO!



A, BỐ VÀ BÁC MÈO Ủ ĐÃ VỀ!



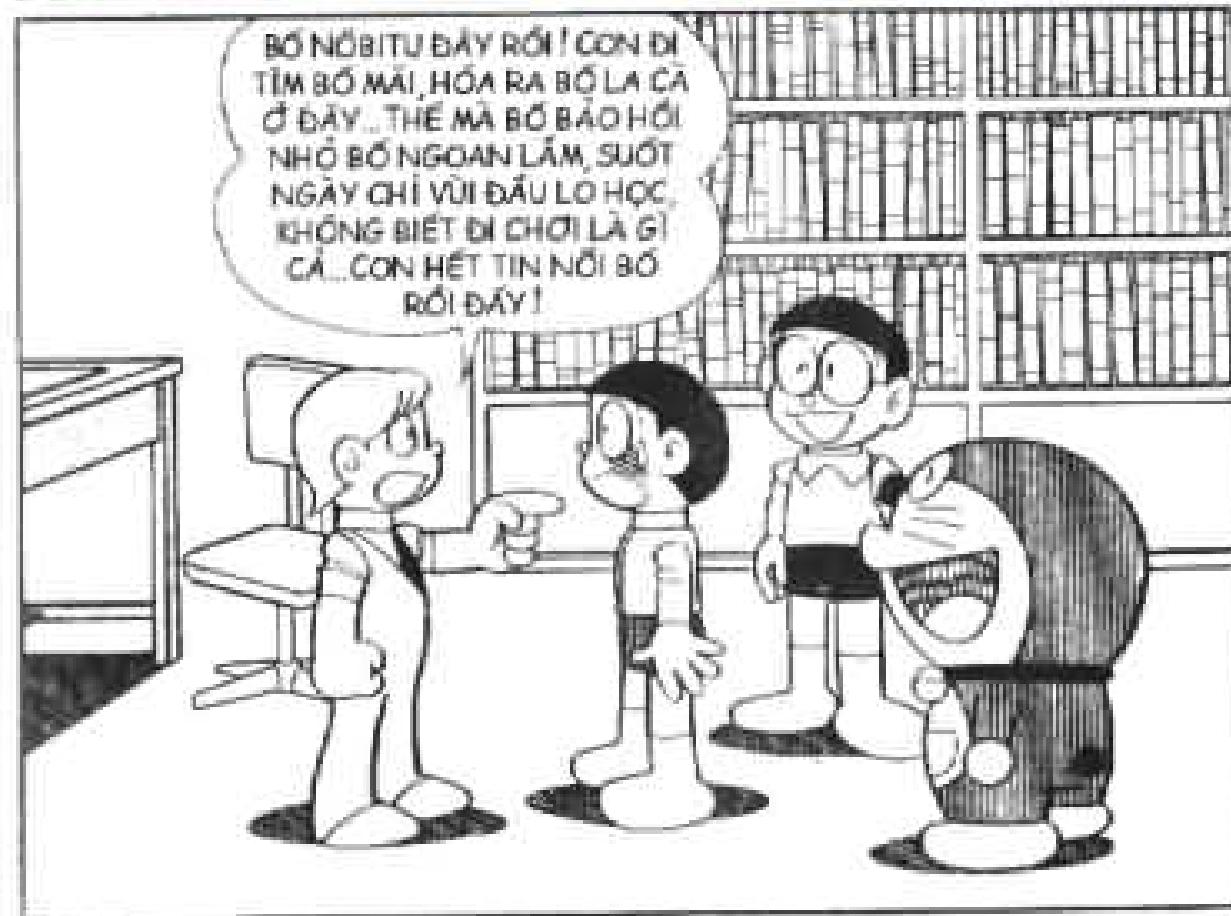
BỐ BIẾT KHÔNG NHỎ CÓ CON MÀ HÔM NAY ĐỘI BÓNG CHAIEN THẮNG LỚN ĐÂY!



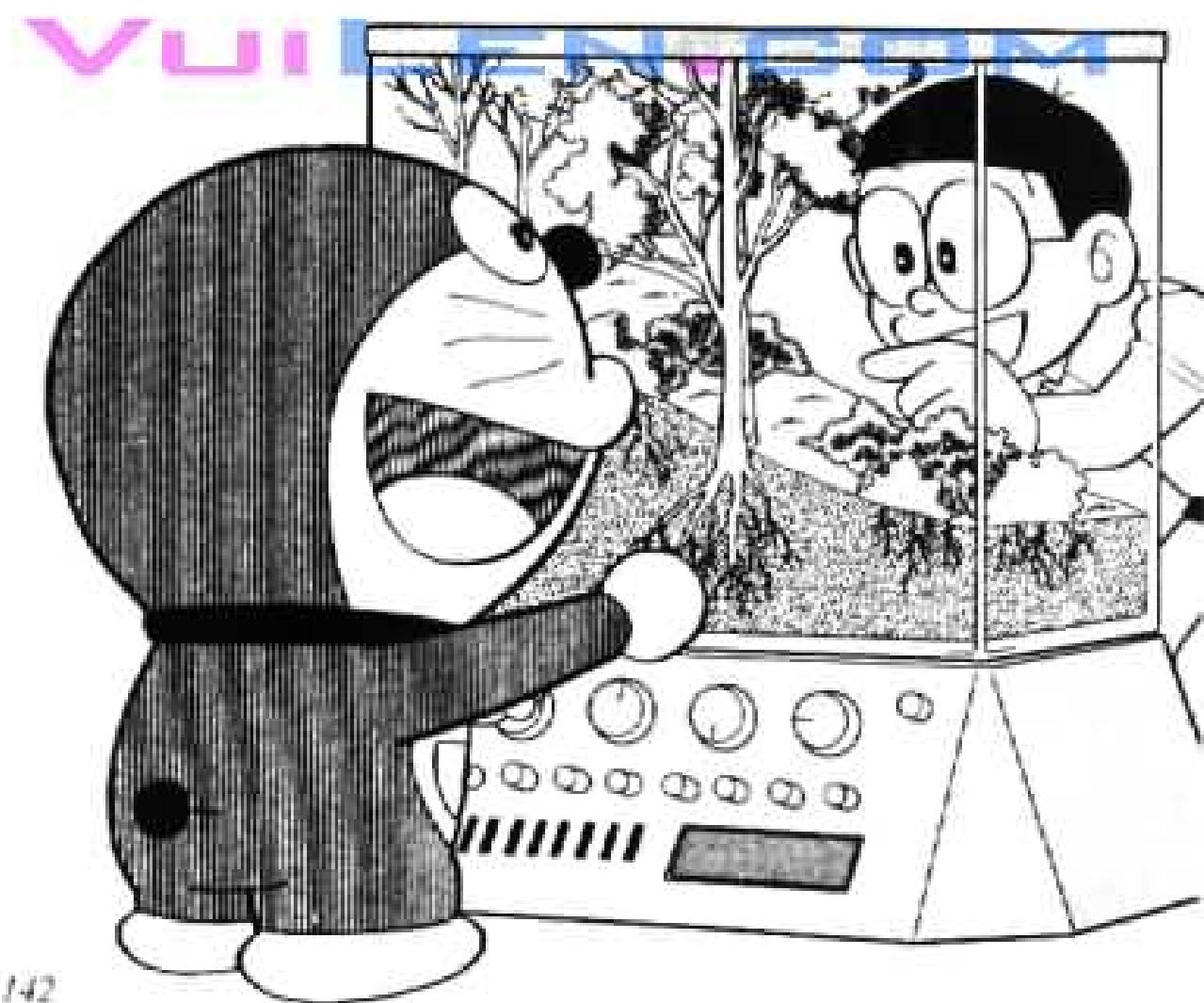
THÌ SAO NÀO?

THẾ KỶ 20 NÀY VUI QUÁ, CON MUỐN ĐI ĐÂY LUÔN BÓ A!



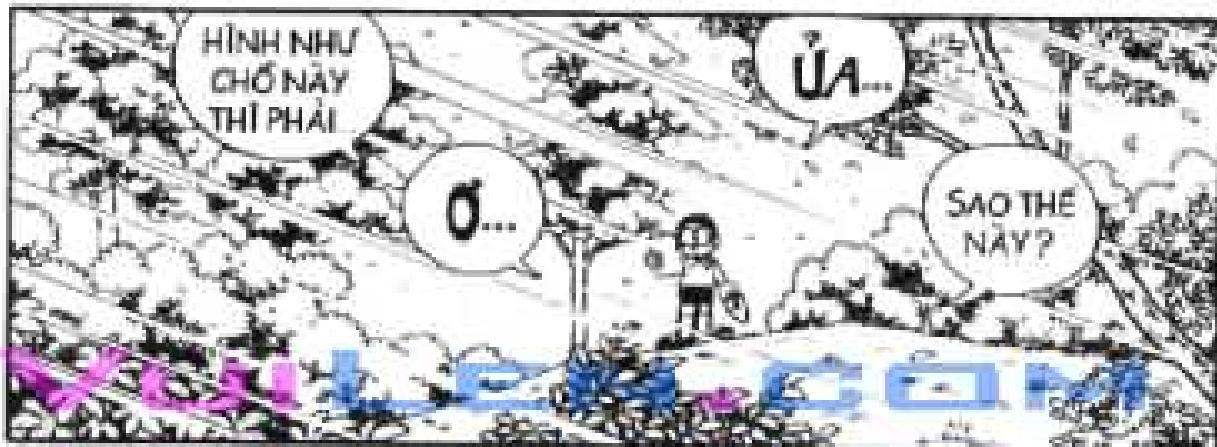


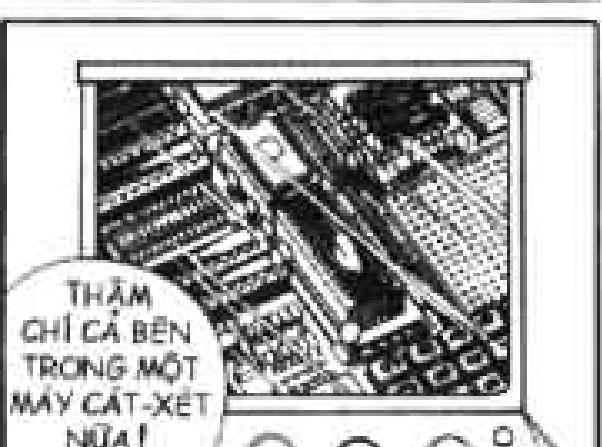
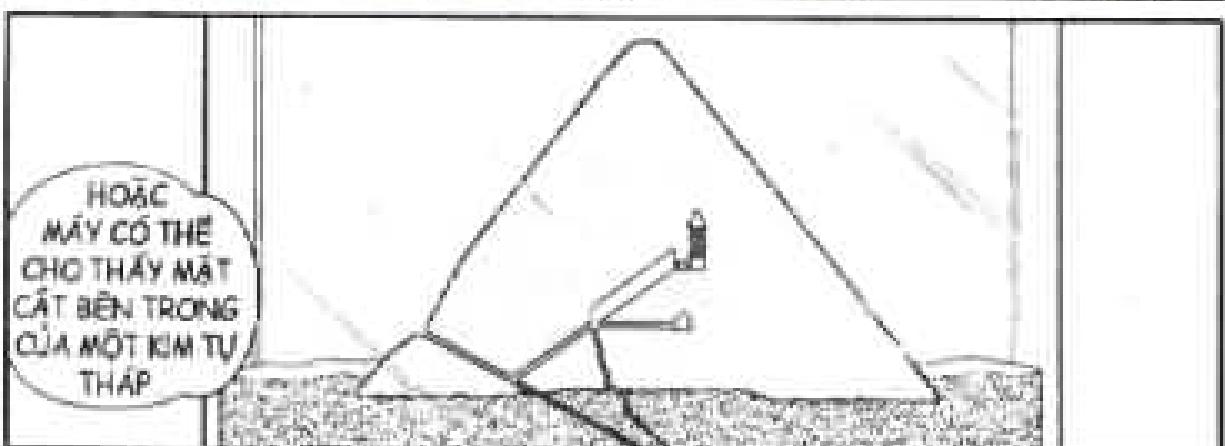
# THIẾT BỊ THĂM DÒ SIÊU HIỆN ĐẠI



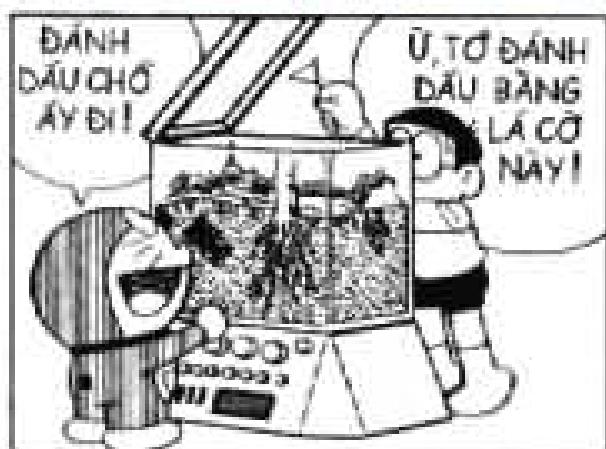
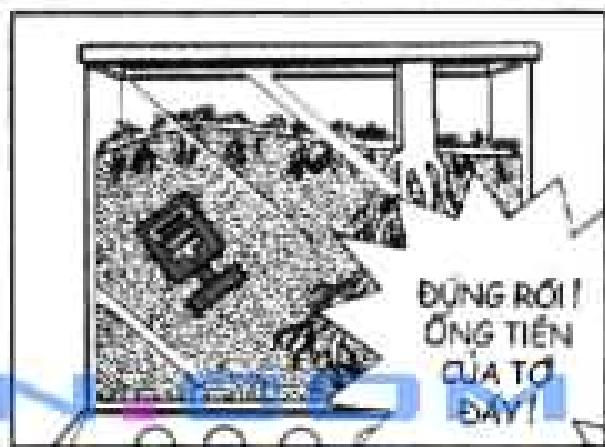
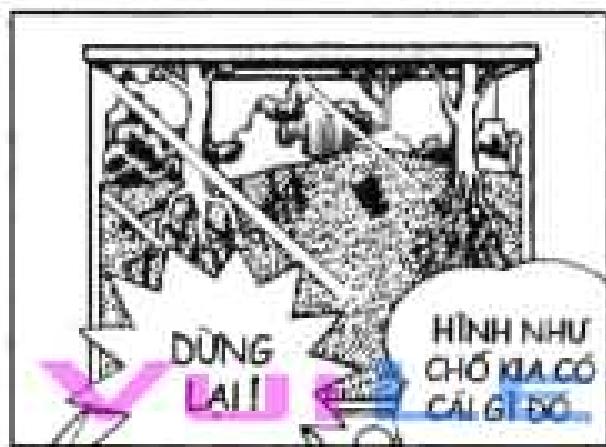


VUI



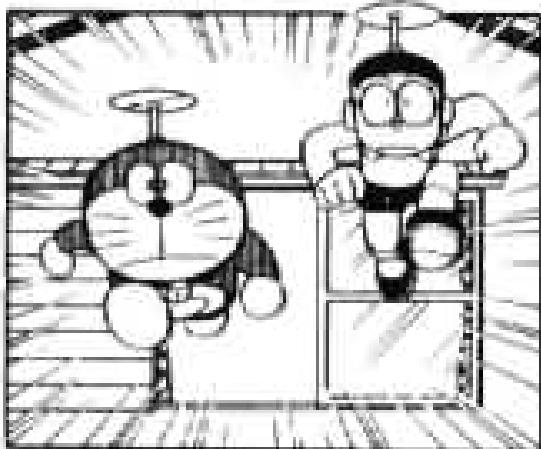
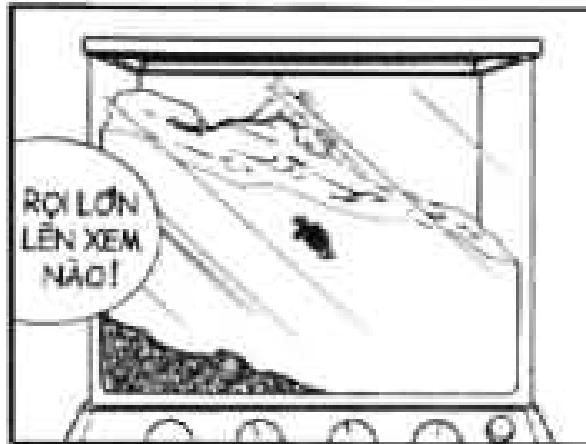












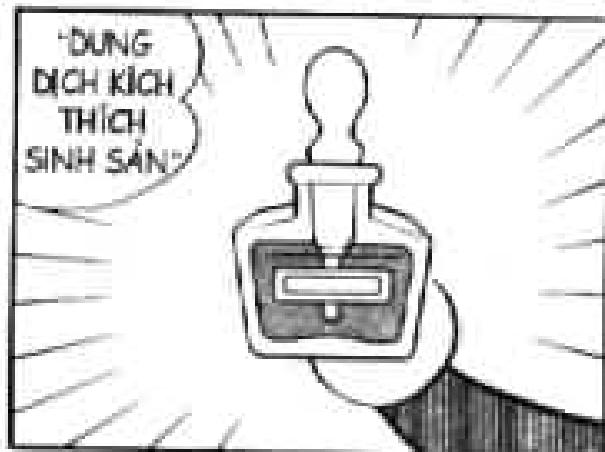


151

# “NHÂN GIÔNG” RUỢU SAKÊ



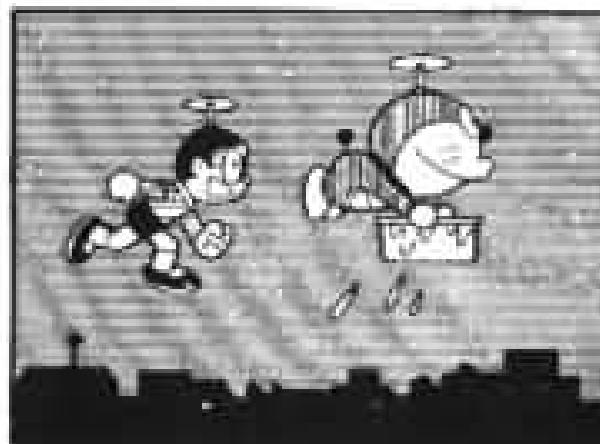


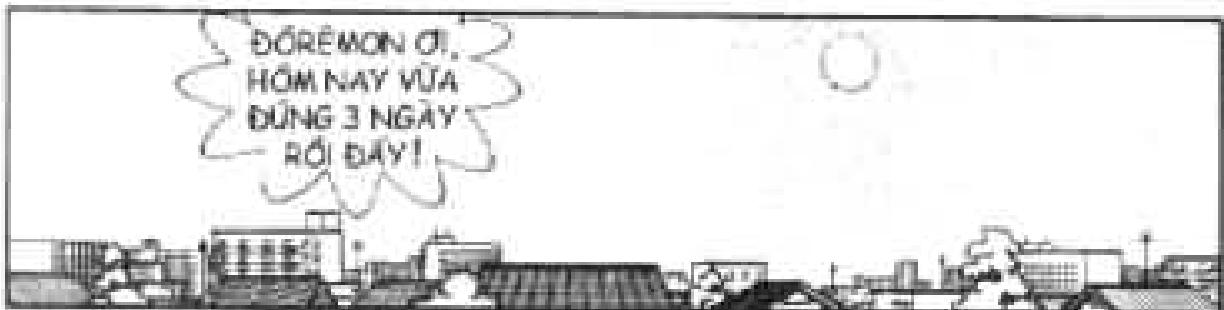




(\*) TRONG TIẾNG NHẬT, SAKÉ NGOÀI NGHĨA LÀ MỘT LOẠI RUỢU CỒN CÓ NGHĨA LÀ CÁ HỒI.

155













# NÀNG TIỀN ĐÁY GIÊNG









DOREMON 36

NGƯỜI LÀ KẾ THẬT  
THÀ, RẤT ĐÁNG KHEN,  
VÌ TÔI TẶNG NGƯỜI  
CÁ CÁI BÁNH NÀY!



CÒN CHIẾC  
BÁNH CẦU  
NEM XƯƠNG  
GIĘNG THÌ  
SAO?



NÓ VẪN  
CÒN TRONG  
ĐÓ, KHÔNG  
MẤT BỊ  
DẤU!!



E, TÔI BỐI CÁI  
GĂNG TAY NÀY  
ĐƯỢC KHÔNG?



ĐƯỢC  
CHƯ!



CON  
VỪA  
DÁNH  
RỒI

CÁI GĂNG TAY  
NÀY PHẢI  
KHÔNG?

ĐÃ KHÔNG, GĂNG  
TAY CỦA CON CŨ  
XÌ, CHỦ ĐẦU CÓ  
MỚI THẾ NÀY!



TRUNG THỰC  
NHƯ THẾ RẤT  
TỐT, TÔI TẶNG  
CÁI GĂNG  
MỚI ĐÂY!



CHO TÔI MUỐN  
DEM KHOE XUKA  
NHÉ!



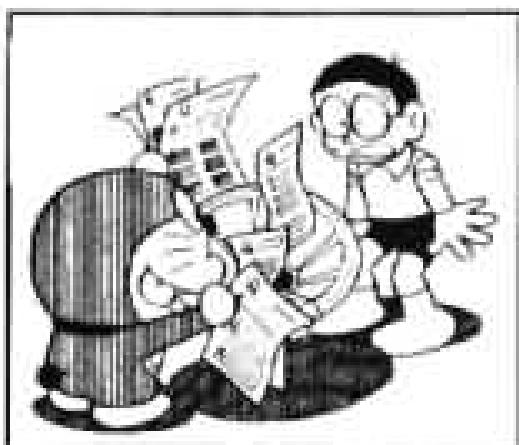


# ÔNG THẦN RÁC



169











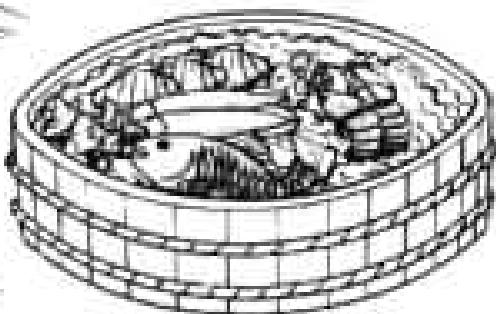
- TRÊN DƯỜNG VỀ YOKO THẤY MỘT TƯỢNG ĐÁ LẮN LỐC BÊN VỀ DƯỜNG, CHẮNG BÈN NHẤT LÊN, CUNG KÍNH ĐẶT TƯỢNG LÊN MỘT BỆ ĐÁ, RỒI CÚI LẬY. CHẮNG KHÔNG NGỠ ĐÓ CHỈ LÀ MỘT VỊ THẦN RẤT LINH THIẾNG, THƯỜNG HIỆN RA ĐỂ THỦ LÒNG NGƯỜI QUÀ LAI!



THẤY THÁI ĐỘ KÍNH TRỌNG CỦA YOKO, LẠI BIẾT HOÀN CẢNH NGHÈO KHỔ CỦA CHẮNG. ÔNG THÂN BÈN LÊN TIẾNG HOI YOKO MUỐN ƯỚC AO ĐIỀU GÌ ĐỂ ÔNG ẤY GIÚP CHO.



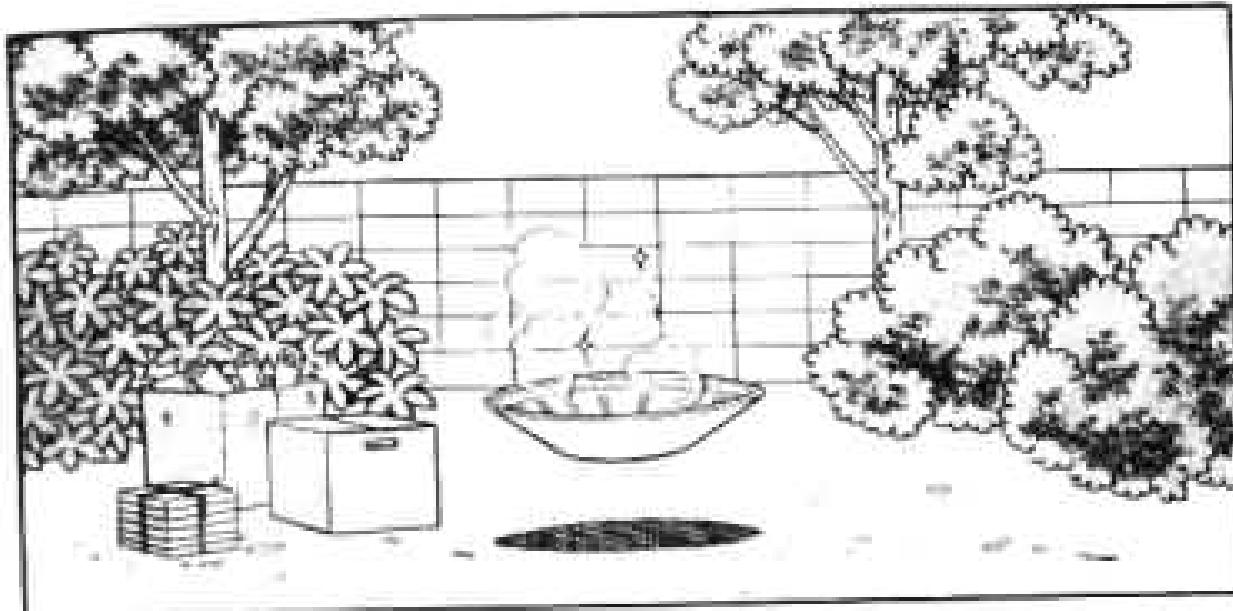
- VÔN THẬT THÀ, YOKO CHỈ ƯỚC SAO CÓ MỘT BỮA CƠM CHO NGƯỜI MẸ ĐANG ĐỜI LÀ Ở NHÀ. ÔNG THÂN BÈN GIỌT CÂY GÀY LÊN, LẤP TỨC XUẤT HIỆN MỘT MẦM CƠM ĐẦY ẤP CÁC MÓN ĂN NGON LÀNH.



- YOKO MÙNG RƠ TẠ ƠN RƠI ĐEM MẦM CƠM VỀ CHO MẸ. CHẮNG NGỠ TÊN HÀNG XÓM KÔXA RÌNH THẤY BẤT YOKO KẾ LẠI SỰ VIỆC. NGHE XONG, KÔXA HÁO HỨC CHẠY BỎ VÀO RỪNG GẤP ÔNG THÂN, KHÓC LỐC XIN GIÚP ĐỠ.







- NGHE LỜI CẦU XIN CỦA YOKO, ÔNG THẦN CẨM ĐỘNG VƯNG GÂY THẦN LÊN, LẬP TỨC TRƯỚC MẮT YOKO HIỆN RA VỎ KHỐI GIẤY DÁN TƯỜNG, ĐÙ CHO YOKO ĐEM VỀ SỬA SANG LẠI CĂN NHÀ CŨ NẶT -



- KÔXA CHÙNG KIẾN THẤY HẾT, ĐÓ YOKO ĐÌ KHỎI BÊN CHẠY ĐẾN GIẶT CÄY GÄY CỦA ÔNG THẦN RỒI CHÌ LÈN TRÖT XØAY TÍT!



- AI NGÓ CHÄNG THÄY CỦA CÄI HAY GIÄY DÄN TƯỜNG ĐÄU CÄ, CHÌ TOÄN LÄ ĐÄ TÄNG ÄO ÄO RÖT XÜONG ĐÄU KÔXA LÄM HÄN CHÄY BÄN SÖNG BÄN CHÄT!

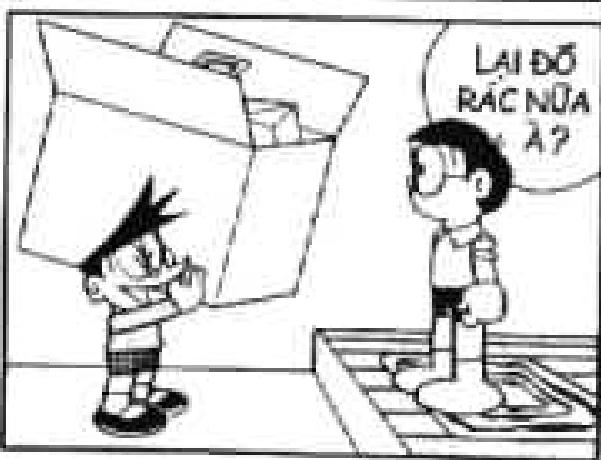


HAY QUÄ LÄ  
HAY... HI HI  
HI...

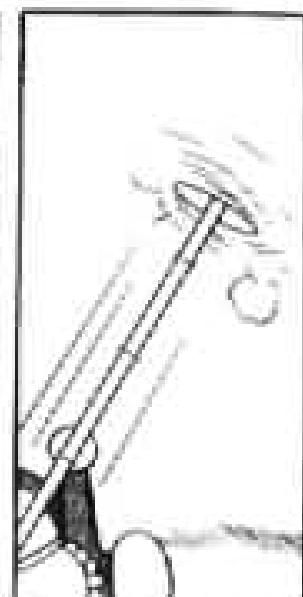
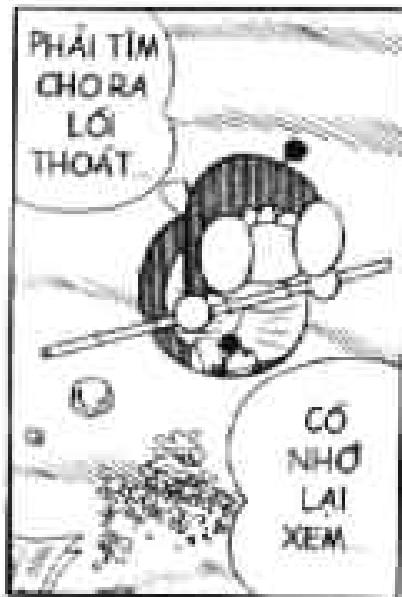
NÔBITA,  
TƠ NHỎ  
TI

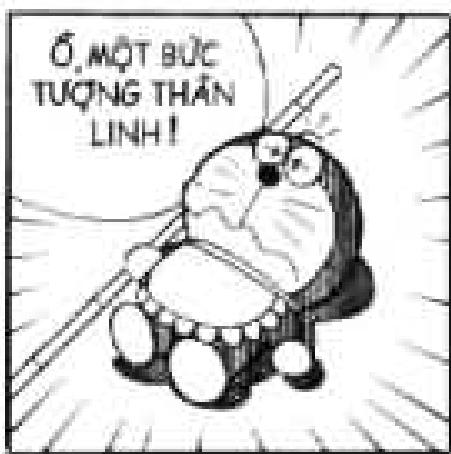


LAI ĐÖ  
RÄC NÜA  
À?











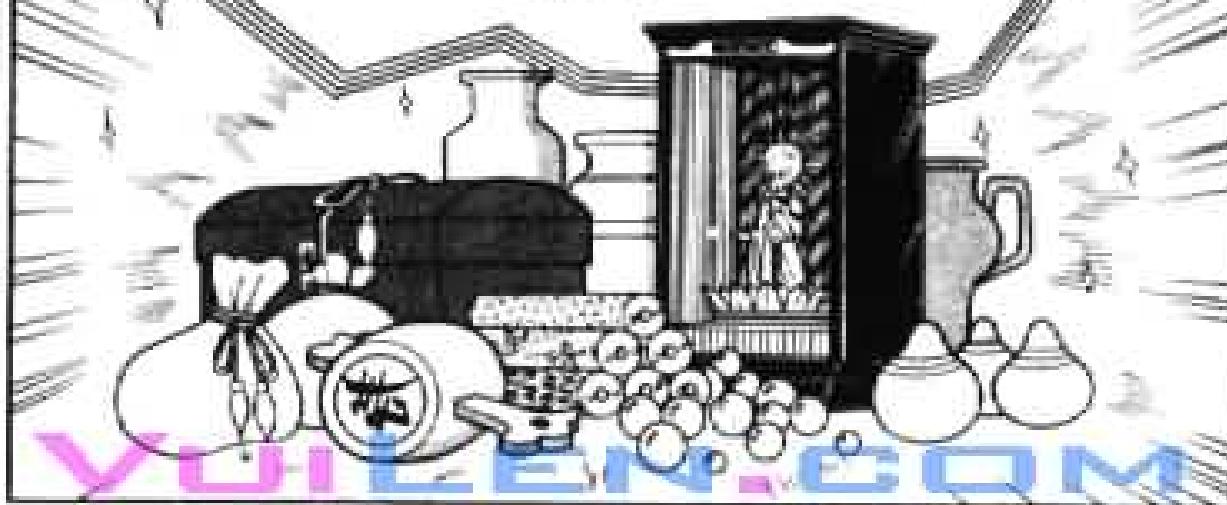


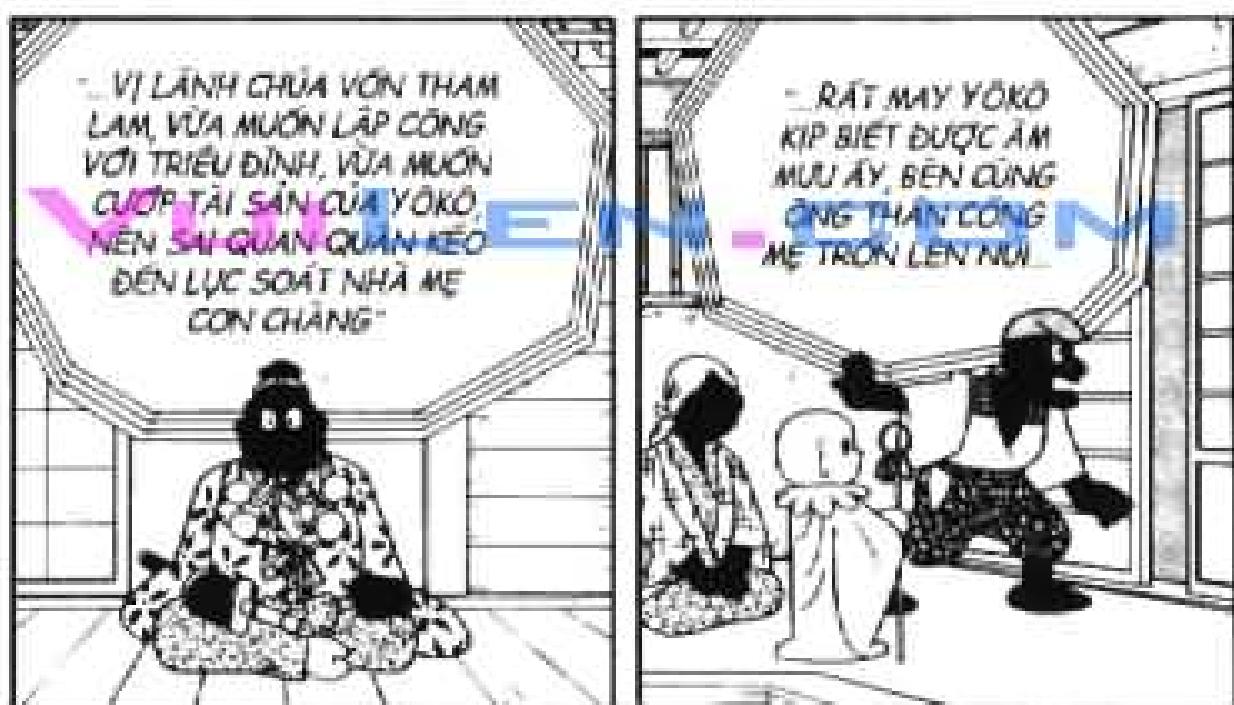
CÀI GÌ? SAO BẤT CỘNG THẾ?  
ÔNG CHO THẮNG YOKO MÀ  
KHÔNG CHO XOKA NÀY HÀ?

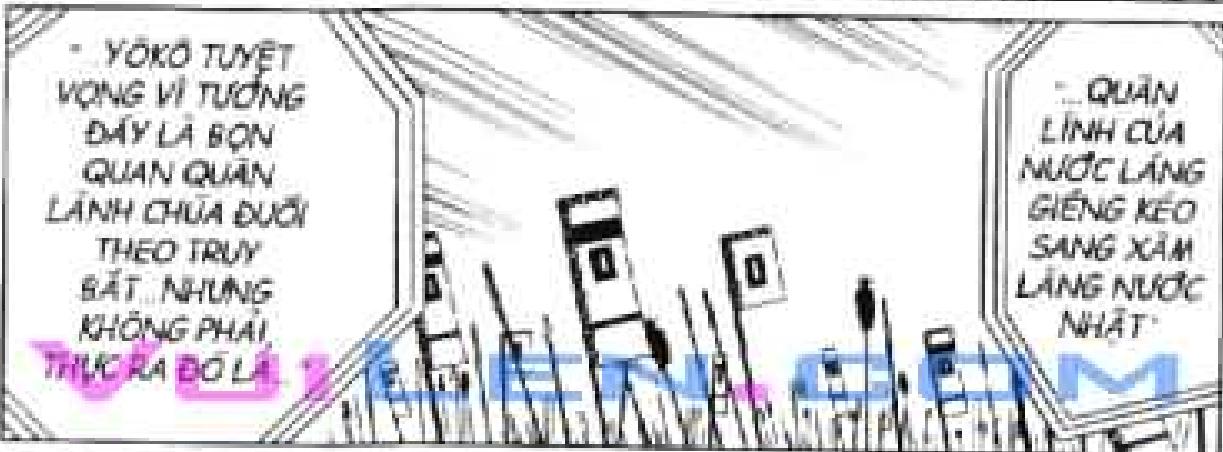


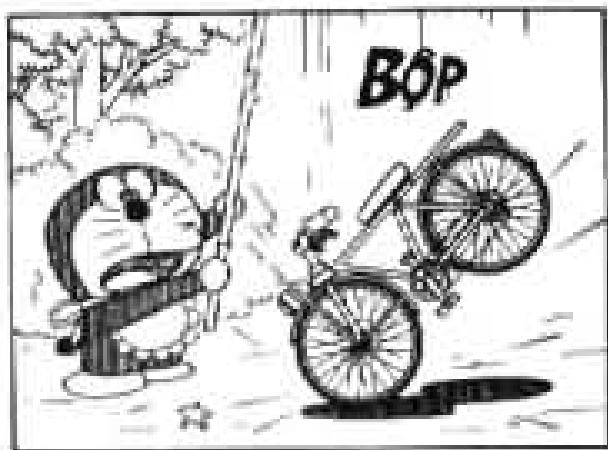


KHI YOKO QUAY TRỞ LẠI THÌ THẤY THÂN DOREMON ĐÃ BẤT TÌNH VĨ RẼT, THƯƠNG ỐNG THÂN QUÉ, YOKO BỀN ĐUA THÂN VỀ NHÀ CAO GIÓ, SƯƠI ẨM. TÌNH LAI, THÂN DOREMON QUÁ CẢM KÍCH BỀN GHỌC GÂY LÊN TRỜI, "LẬP" XƯƠNG BAO NHIỀU LÀ BẦU VẶT, TĂNG HẾT CHO ANH CHÀNG YOKO NHÀ QUÉ.

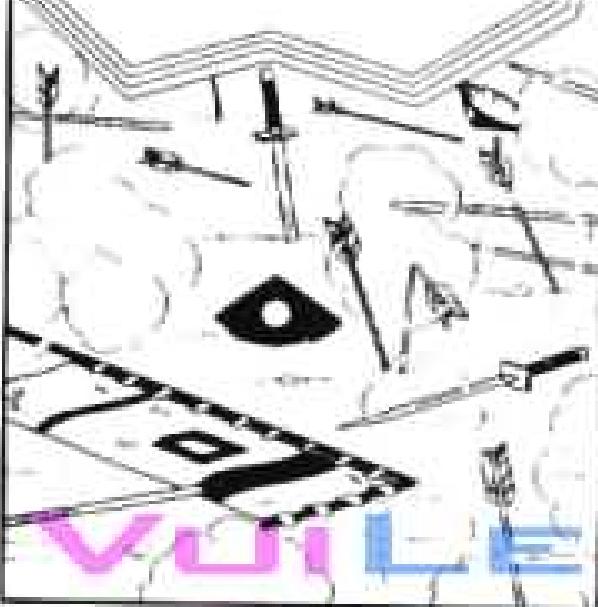








- NHỎ YOKO BÁO TIN KÍP THỜI, NHẤT HOÀNG ĐÃ ĐEM QUÂN NGÂN CHẶN, ĐÁNH ĐƯỢC BỘN XÂM LƯỢC, BẢO VỆ AN TOÀN BỜ CƠ NƯỚC NHÀ.



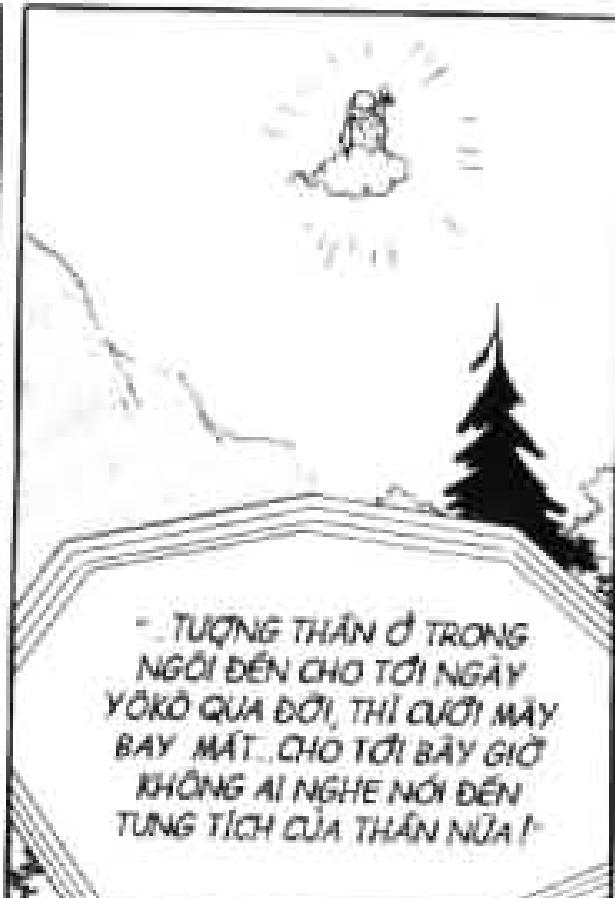
- VỚI CÔNG TRANG ÁY, CHẮNG ĐIỀN CỦ YOKO ĐƯỢC TRIỀU ĐÌNH BẢN THƯƠNG TUỐC LỘC, HƯƠNG PHÚ QUÝ VĨNH HÒA SUỐT ĐỜI!



- GIÀU SANG RỒI, YOKO KHÔNG QUÊN ƠN VI THẦN ĐÃ GIÚP ĐỔ MÌNH, BỀN XUẤT TIẾN XÂY MỘT ĐỀN THỜ TƯỢNG THẦN ÁY.



- TƯỢNG THẦN ĐÓ TRONG NGÔI ĐỀN CHO TƠI NGÀY YOKO QUA ĐỜI, THÌ CƯỜI MAY BAY MẮT, CHO TƠI BÂY GIỜ KHÔNG AI NGHE NÓI ĐỀN TUNG TỊCH CỦA THẦN NỮA!





# VUI LEN ĐÔRÉMON.COM

( Tái bản lần thứ 6 )

## NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

55 Quang Trung-Hà Nội.ĐT: 04 9434 730 - 04 9435 831 - Fax: 04 8229 085

Internet website: <http://www.nxbkimdong.com.vn> - Email: [kimdong@ha.vnn.vn](mailto:kimdong@ha.vnn.vn)

## TRUNG TÂM SÁCH KIM ĐỒNG MIỀN TRUNG

102 Ông Ích Khiêm - TP. Đà Nẵng.ĐT: 0511 812331 - 0511 812334 - Fax: 0511 812334

Email: [nxbkimdong@vnc.vn](mailto:nxbkimdong@vnc.vn)

## CHI NHÁNH NXB KIM ĐỒNG

268 Nguyễn Dinh Chiểu -TP. Hồ Chí Minh.ĐT: 08 9302 832 - Fax: 08 9305 867

Email: [nxbkimdong@hcm.fpt.vn](mailto:nxbkimdong@hcm.fpt.vn)

---

Chủ trách nhiệm xuất bản: PHẠM QUANG VINH

Chủ trách nhiệm bản thảo: LÊ THỊ ĐẶT

Bìa tập: BAN BIỂN TẬP TRANG TRUYỆN

Kỹ, mỹ thuật: HỒI MINH

---

In 10.000 bản - Khoảng 11,3 x 17,6 cm - Tại Xí nghiệp In II - Công ty in Bắc Đĩnh

Bộ Công An, Số XB: 24-2007/CXB-690 - 131/KĐ cấp ngày 07/01/2007

In xong và nộp lưu chiểu ngày 2/2007



DORAEMON by FUJIKO F Fujio

© 1986 by FUJIKO F Fujio Product on

All rights reserved

First published in Japan in 1986 by SHOGAKUKAN INC

Vietnamese translation rights arranged with SHOGAKUKAN INC

Through NIHON DEVA NEWS LTD

Bản tiếng Việt do Nhà xuất bản KIM ĐÔNG giữ bản quyền

KẸO "ƯỚC GIÒI ĐƯỢC NẤY"

GIẤC MƠ TRẢI NGƯỢC

ĐẾN XỨ NGƯỜI TÝ HON

ÔNG BƠ ĐẠI DIỆN

HỘI GA TRÁCH NHIỆM

ÂM THANH KỲ LẠ

CHAIEN ĐUNG ĐÔ... CHAIEN

CON ONG "CẦU HOA"

BẮNG ĐỐT NÔBITA

LỐT SẮM TIỀN TRI

XIN MỜI BỔ UỐNG TRÀ

CẦU THẦN LINH PHÙ HỘ

NHỮNG KÈ THÍCH DÙA

CON MA BẢO THÚC

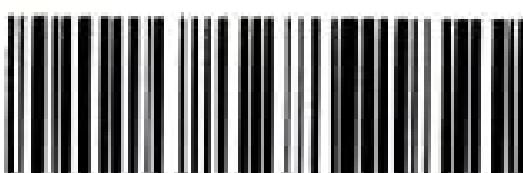
NHỮNG DỪA CON... KHỎ DAY

THIẾT BỊ THẨM ĐỒ SIÊU HIỆN ĐẠI

"NHÂN GIỐNG" RƯỢU SAKÉ

NÀNG TIỀN ĐÁY GIẾNG

ÔNG THÂN RẮC



1200700330036



Giá: 10.000đ